

CANIER C

# LE TOURISME

# MAROC

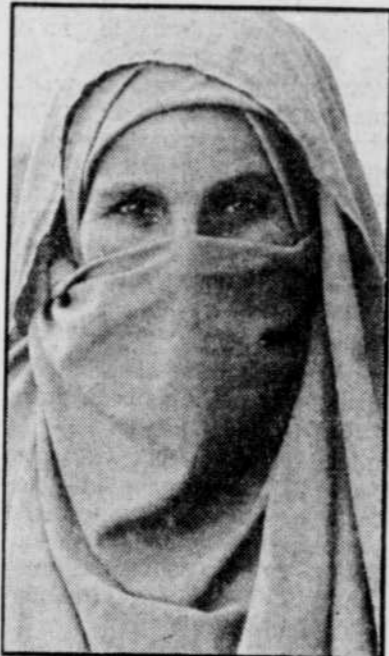
## A la rencontre de deux mondes

Curieux pays qui refuse ses propres devises sur sa ligne aérienne nationale. Ce n'est cependant pas le seul paradoxe qui attend le touriste à sa descente d'avion au « royaume » du Maroc.

◆ Pays de contrastes aux paysages grandioses où le vert éclatant des orangers et des oliviers se marie à l'ocre des terres brûlées par le soleil. Où l'odeur des épices, du jasmin et des bougainvilliers voisine celles des cuirs, des viandes séchées, des fruits et légumes et de l'orgie d'articles de toutes sortes qui encombre les souks, ces marchés publics qui sont au cœur de la vie marocaine. Où les djellabas côtoient le jeans, où l'âne et le mulet disputent leur place aux véhicules motorisés sur les voies publiques.

par Gilles BOVIN

Le Maroc c'est aussi, et peut-être surtout, le trait d'union entre le monde occidental et le monde arabe. La porte d'entrée la plus facile dans une civilisation aux antipodes de nos moeurs et habitudes nord-américaines. Le choc culturel reste

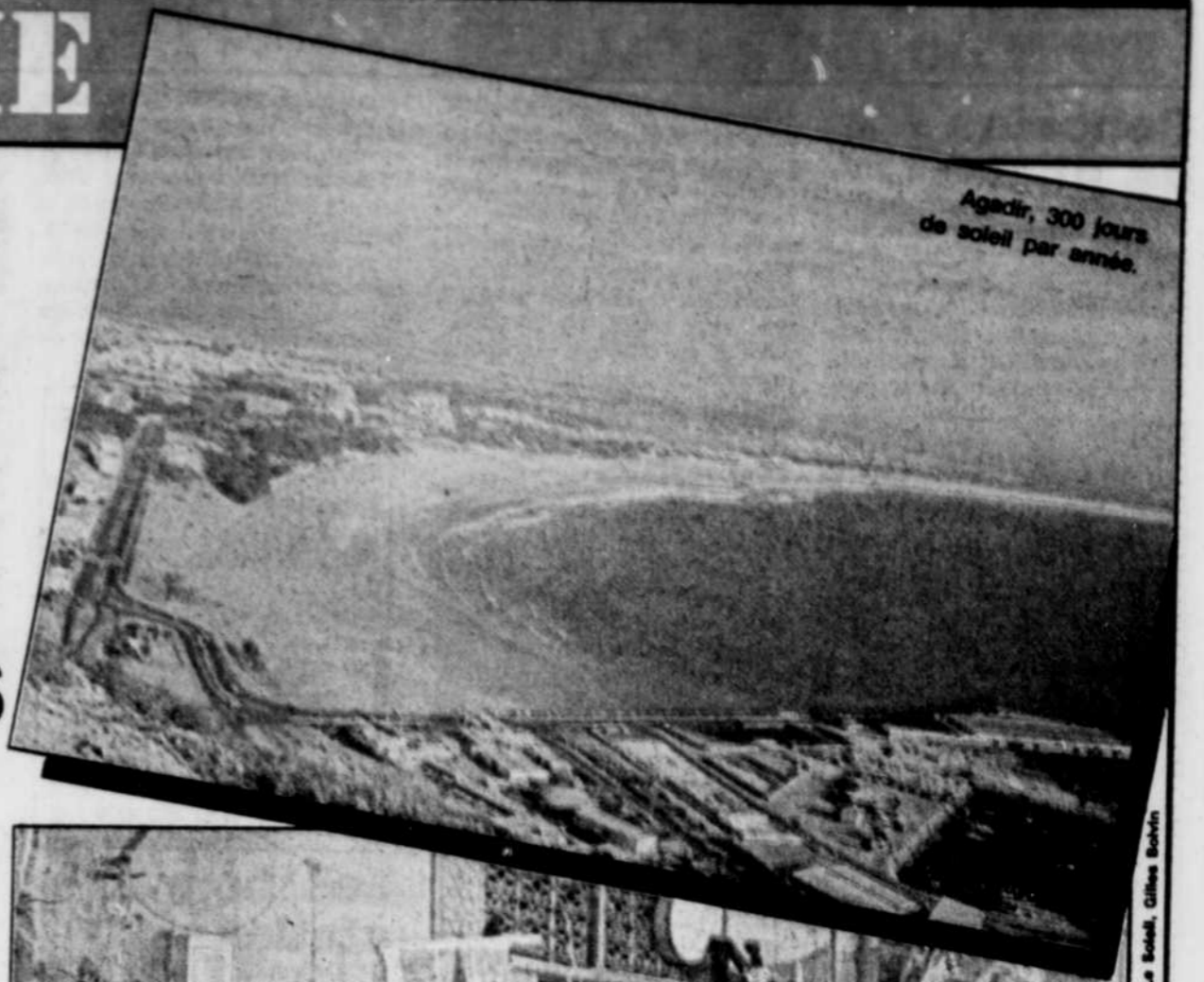


Les femmes berbères, revêtues de leur costume traditionnel, restent omniprésentes.

grand, mais il est largement atténué d'abord par la langue -le français y est parlé un peu partout- et les multiples influences d'une Europe toute proche.

Un pied dans la Méditerranée et l'autre dans l'Atlantique, ce pays millénaire d'Afrique du Nord, dont les villes impériales témoignent d'une richesse culturelle et historique incalculable, se veut aussi une destination soleil qui allie l'exotisme au doux farniente de la plage. Et l'Office national marocain du tourisme rêve d'attirer sur sa « route du sud » ces Québécois et Canadiens qui vont oublier les rigueurs de l'hiver sur les plages encombrées de la Floride.

Gilles Bovin était l'invité de l'Office national marocain du tourisme.



Agadir, 300 jours de soleil par année.



Le marché aux épices de Taroudant, au royaume des couleurs et des odeurs.



## Des envolées qui se font vraiment rares

Vaut-il mieux partir un jeudi, un vendredi ou un dimanche? Les voyageurs qui désirent s'envoler vers le sud en partant de l'aéroport de Québec ne disposent pas d'un large éventail de choix. Cinq compagnies aériennes seulement ont inscrit Québec comme point de départ d'un vol transfrontalier. Claude Vaillancourt fait le point en page 5.

# INTER VOYAGE

Nous vous garantissons le meilleur rapport qualité/prix

**SUPER ÉCONOMIES DE JANVIER!**

NOS CONSEILLERS D'EXPERIENCE PRÈS DE CHEZ VOUS...

- STE-FOY  
PLACE LAURIER  
1011, RTE DE L'ÉGLISE  
CARRÉFOUR LA PÉRADE  
851-9610  
853-7254  
851-3441
- QUÉBEC  
LES GALERIES DE LA CAPITALE  
EDIFICE LA LAURENTIENNE  
COMPLEXE PLACE J.-CARTIER  
(ÉCONO-VOYAGE)  
627-5955  
524-1414  
529-2548
- CHARLESBOURG  
5385, 1<sup>re</sup> AVENUE  
PLACE LÉBOURGNEUF  
628-2020  
627-2078
- BEAUPORT  
LES GALERIES DE LA CANARDIÈRE  
667-7051
- LEVIS  
LES GALERIES CHAGNON  
833-1942
- DOMINICANA  
325, RUE DE L'ÉGLISE  
285-1226
- MONTMAGNY  
123, ST-JEAN-BAPTISTE EST  
248-8484
- BEAUCE  
CARRÉFOUR ST-GEORGES  
AÉROPORT ST-FRÉDÉRIC  
228-7070  
426-3118
- PIROUSKI  
128, RUE MARIE-ANTOINETTE  
722-4522
- ÎLES-DE-LA-MADELEINE  
PLACE DES ÎLES  
586-4224
- TROIS-RIVIÈRES  
1430, DES CYPRES  
376-1300
- MONTRÉAL  
1253, MCGILL COLLEGE  
2575, AV. DU PARC  
886-8866  
788-8830

Évadez-vous vers le soleil en janvier et économisez avec Vacances Wardair.

**Ft. Lauderdale**

HOWARD JOHNSON  
OCEAN HEDGE — STANDARD 609\$ 469\$ 280\$

**Puerto Vallarta**

POSADA DEL ANGEL — STANDARD 559\$ 459\$ 200\$

**Santo Domingo**

HOSTEL NICOLAS DE OVANDO — STANDARD 659\$ 569\$ 180\$

Un produit de: **Vacances Wardair**

N.B. Les vols Wardair sont effectués à bord d'un B-747, DC-10 ou A300. Les prix et dates indiqués sont ceux en vigueur au moment de la parution et peuvent être sujet de changement sans préavis. Les prix varient selon la date de voyage, la durée du séjour, l'hôtel choisi et sont d'occupation double et en dollars canadiens. Non compris dans le prix les taxes d'aéroport et frais de service, taxes d'aéroport de service, si applicables, repas, pourboires et autres dépenses personnelles. Certains vols ou hôtels (H.C.) peuvent être complétés. Consultez votre agent de voyages et la brochure appropriée pour la disponibilité des vols et conditions contractuelles. L'opérateur Vacances Wardair Inc. est une société affiliée de Wardair Canada Inc. Détenanteur d'un permis du Québec.

**La Jamaïque**

WEXFORD COURT — STANDARD 619\$ 579\$ 80\$

**Puerto Plata**

RADISSON PUERTO PLATA — SUITES JUNIOR 869\$ 759\$ 220\$

**La Barbade**

EUROPA, APP. 1 CHAMBRE 699\$ 519\$ 360\$

**Puerto Rico**

QUALITY ROYALE — HOTEL AND CASINO — DELUXE 869\$ 769\$ 200\$

Des forfaits-vacances à bas prix spéciaux sont aussi disponibles pour 14 nuits!

LES PRIX SONT PAR PERSONNE, EN OCCUPATION DOUBLE POUR 7 NUITS, POUR LES DÉPARTS DE MONTRÉAL LE OU ENTRE 1 — 25 JANVIER 88.



## D'UN MONDE À L'AUTRE

### Concours de photos

Mme Jeannette Bowker, une Américaine de la Virginie, a été choisie « grande gagnante toutes catégories » au terme du concours « Photos vacances au Québec 1987 » lancé en avril lors du salon Vacances Québec, grâce à une photo-



graphie du Café de la Grave, situé à Havre-Aubert, aux îles de la Madeleine.

Un Lévisien, M. Marcel Desbiens a été reconnu gagnant dans la catégorie attrait et sites touristiques pour une photographie de quelques maisons de la rue Saint-Denis et du Château Frontenac, dans le Vieux-Québec.

Le gagnant pour la catégorie

« paysages et joie de vivre » est M. Christian Richard, de Saint-Léonard, pour une photographie du pain de sucre à la chute Montmorency.

Pour les activités de vacances la gagnante est Mme Lyse Gélinas, de Châteauguay, pour une photographie représentant une randonnée paisible en chaloupe sur un lac québécois.

### Dix chalets de plus

Le Village-Vacances-Familles de l'Anse-Saint-Etienne, à Petit Saguenay, investira \$550 000 pour faire construire dix chalets supplémentaires, réaliser un camping semi-aménagé et la mise en place d'aménagements supplémentaires.

Pour ce faire la Société de gestion de Village-Vacances-Familles de l'Anse-Saint-Etienne recevra des gouvernements du Canada et du Québec une contribution totale de \$140 700. La réalisation de cette deuxième étape dans le développement du VVF devrait permettre de créer cinq emplois saisonniers, dit-on et d'en maintenir 16 autres.

### Le QE2 en Australie

Le célèbre navire de croisière Queen Elizabeth 2 se rendra en Australie en février prochain et naturellement sa visite fait partie des grands événements du bicentenaire du pays.

Le bateau de 67 000 tonnes, dont la dernière visite en Australie remonte à 1985, arrivera à Sydney le 15 février pour y demeurer deux jours. Il sera à Melbourne le 18, à Adelaide le 20 et à Fremantle le 23. D'importantes célébrations sont prévues pour l'arrivée du navire à Sydney le 15 dont un grand bal sur la bateau même et un spectacle de feux d'artifice.



### Les bonnes stations

« Descendez aux bonnes stations », voilà le nouveau slogan pour attirer les gens du Nouveau-Brunswick, de la région de Québec et de la Côte Nord dans les stations de ski du Bas-Saint-Laurent et de la Gaspésie.

Tiré à 20 000 exemplaires, le dépliant a été réalisé grâce à la collaboration des associations touristi-

ques régionales du Bas-Saint-Laurent et de la Gaspésie, et des représentants de l'industrie du ski des deux régions, il va sans dire.

### Réélu à la présidence

M. Michael Schmouth entreprend un deuxième mandat à la présidence de l'Association touristique régionale du Bas-Saint-Laurent. M. Schmouth, qui est directeur au Service des loisirs de la ville de La Pocatière comme représentant du secteur municipal de Kamouraska depuis maintenant trois ans, est également secrétaire au conseil exécutif des Associations touristiques régionales associées du Québec.

M. Jean-Pierre Fillion occupera

pour sa part le poste de vice-président au développement; M. Claude Tardif siègera comme vice-président à la promotion tandis que M. Jacques Turcotte, coordonnateur au comité de développement de la zone périphérique Bic-Saint-Fabien, remplit encore la fonction de trésorier.

### Retraite dorée

L'Association internationale francophone des aînés (AIFA), en collaboration avec l'agence de voyages Uniglobe de Sainte-Foy qui a à son emploi une femme spécialisée en gérontologie, Mme Lise Lavrière, qui est aussi membre de l'AIFA, organise un voyage en

France pour les retraités et pré-retraités et l'accent sera mis sur les échanges culturels, de dire Mme Lavrière.

En plus de pouvoir participer au Salon des aînés à Paris, les participants au voyage qui se déroulera du 18 mars au 1er avril visiteront la Ligne Acadienne de Châtelleraut, Lourdes, Bordeaux, Carcassonne et Marseille et Lyon. Ils feront aussi un séjour sur la Côte d'Azur. La particularité des voyages organisés par l'AIFA c'est, semble-t-il, que les touristes rencontrent toujours dans le pays visité des membres d'associations d'aînés de l'endroit.

## La rapidité des trains s'allie à la flexibilité de l'automobile

La rapidité des trains français s'allie à la flexibilité de l'automobile pour offrir aux touristes des vacances en France et en Europe en général dans un cadre souple.

par Benoît ROUTHIER

A partir du 1er janvier en effet le «France Rail'n Drive Pass» (pourquoi la formule anglaise?) comportera deux programmes, basés sur deux personnes voyageant ensemble avec le train en 2ème classe et une voiture de la compagnie AVIS. Les voyageurs pourront choisir un programme de sept jours comportant quatre jours de train et trois jours de location de voiture utilisables en 15 jours, ou un programme comportant neuf jours de train et six jours de location de voiture utilisables en un mois.

Un porte-parole de la Société nationale des Chemins de fer français (SNCF) à Montréal nous a révélé que le France Rail'n Drive Pass de sept jours coûte \$199 en première classe et \$169 en deuxième. Pour 15 jours les prix sont de \$349

si on utilise la première classe en train et de \$299 si on prend la deuxième classe. Ces prix sont par personne, par couple. Ils incluent le kilométrage illimité et la taxe à la valeur ajoutée (TVA) mais excluent les assurances.

Le France Rail'n Drive Pass sera émis sans date d'utilisation ce qui donnera la possibilité à son acheteur d'en démarrer la validité quand il le voudra, en se rendant dans une gare en France pour qu'un agent indique sur le billet le premier et le dernier jour de la plage d'utilisation (15 jours ou un mois). Par contre il est préférable de réserver sa voiture 24 heures à l'avance au Canada.

#### Pour l'Europe

Un programme similaire mais pour seize pays d'Europe commencera aussi le 1er janvier.

Le «Hertz EurailDrive Escape» coûte \$535 par personne sur la base de deux personnes voyageant ensemble. Il offre neuf jours de voyages en train première classe et cinq jours de location de voiture (conduite manuelle).

Ces 14 journées peuvent être utilisées de façon consecutive ou non à l'intérieur d'une période de 21 jours.

Le forfait doit être acheté en Amérique du Nord avant l'arrivée en Europe. La réservation du premier jour de location doit être effectuée au moins 14 jours à l'avance. On peut réserver les quatre autres journées du forfait sur place en Europe.

Dans les \$535 ne sont pas compris entre autres les frais tels que les suppléments pour réservations, couchettes ou voitures-lits dans les trains; l'essence; les assurances complémentaires.

Enfin, le porte-parole de la SNCF a annoncé l'entrée en vigueur, le 1er janvier 1988 toujours, du Flexipass. Il s'agit d'un programme de neuf jours de train à utiliser n'importe quand, de façon consecutive ou non, à l'intérieur d'une période de 21 jours. Pour profiter du Flexipass on n'a pas besoin d'être en couple. On achète ce forfait au coût de \$416 avant de partir, chez un agent de voyages.

## FAMILLE DUFOUR

### HÔTEL CAP-AUX-PIERRES

Île-aux-Coudres 438-2711

**FORFAIT ÉVASION**  
2 nuits, 3 jours (jusqu'au 23 décembre), incluant 2 soupers, chambre pour 2 nuits, 2 déjeuners

99\$

par pers. occ. double

### AUBERGE LA PIGNORONDE

Baie-St-Paul 435-5505

**FORFAIT DE SKI ALPIN**  
2 nuits, 3 jours, incluant: 2 soupers, 2 couchers, 2 déjeuners, 1 billet de ski alpin par personne (Massif ou Mont Ste-Anne). À partir de

179\$

par pers. occ. double

Profitez de la piscine intérieure, de la chaleur du foyer, de l'ambiance familiale, des randonnées pédestres, etc.

Demi-tarif pour enfant de moins de 12 ans (occupant la même chambre que 2 adultes)  
Demandez nos forfaits disponibles tout au long de l'année pour vos rendez-vous... de cœur, de détente ou d'affaires.

1-800-463-5250      Réservations sans frais: 1-800-361-6162

BIENVENUE Famille Dufour Cap-aux-Pierres

### NOS TROIS DERNIERS GROUPES HIVER 1988 DE QUÉBEC



**L. TREMBLAY**

**PORTUGAL: ALGARVE (Alvor)**  
App. TORALTA avec cuisinette

18 fév. 2 mois (app. 1 ch.) **1 530\$**      17 mars 1 mois (studio) **1 150\$**

GUIDE: M. Gérard Mathieu

**COMBINÉ: CANARIES TORREMOLINOS**  
+ 3 sem.

22 fév.: 6 sem (cuisinette) (app. NOELIA + LOS TAMARINDOS) **1 730\$**

22 fév.: Canaries seules = 3 sem. (app. Noelia: cuisinette) de Québec avec guide **1 430\$**

---

**HAWAII DE QUÉBEC AVEC GUIDE ET AMERICAN AIRLINES**  
Vol sans changement: Dorval-Honolulu.  
14 mars: 3 semaines  
Waikiki Surf E. avec cuisinette. Votre guide: Mme Rita Fontaine **1 475\$**

voyages AZUR & SOLEIL Ltée 681-8129  
1003, rue Myrand, Ste-Foy, Québec

À TOUS: JOYEUX NOËL, BONNE ET HEUREUSE ANNÉE

## J'ai mon "Compte-en-main"

même en voyage avec le réseau Plus System®



Ma carte Multiservices Desjardins me donne accès à un nouveau service!

Maintenant, grâce au réseau Plus System, je peux effectuer des retraits partout aux États-Unis, à Porto-Rico, au Japon et au Royaume-Uni via plus de 16 000 guichets automatiques.

**Plus pratique! Plus sûr!**  
Mes voyages sont simplifiés. Je me procure de l'argent lorsque j'en ai besoin, facilement... sans pépins. Avec le réseau Plus System®, les distances ne comptent plus! Les limites de retrait sont de 500 \$ canadiens par transaction et de 1 000 \$ canadiens par jour.

Je peux maintenant effectuer des retraits aux guichets affichant l'un des symboles suivants:



\* Marque déposée de Plus System, Inc.  
\* Marque déposée de l'Association Interac Inc.  
Usager autorisé: La Confédération des caisses populaires et d'économie Desjardins du Québec.

La caisse populaire Desjardins

\* Le réseau Plus System est accessible aux détenteurs de cartes Multiservices Desjardins dont le numéro commence par 4540



Desjardins

4540 0102 0304 0506

LEFÈVRE CLAUDE 01

CAISSE DESJARDINS 09/90

# Comment éviter d'être échaudé en Floride?

Avec "La Floride abordable" de Hertz... la façon sûre d'éviter les mauvaises surprises lorsque vous louez une voiture sous le soleil de la Floride.

À partir de 68,69\$ U.S. par semaine




À partir de 68,69\$ U.S. par semaine, nous vous offrons, en plus d'une excellente voiture, tous les bonis qui ont fait la renommée de Hertz. Comme la commodité de notre comptoir de location de l'aéroport (l'un de nos concurrents est situé à 5 milles de l'aéroport!). Comme notre rassurant service de dépannage routier, disponible 24 heures sur 24. Comme nos itinéraires informatisés en cinq langues. Hertz vous offre tout cela sans frais additionnels.

...Et vous ne paierez pas de prix minimum obligatoire pour le carburant (certains concurrents vous facturent un minimum de 11,95\$ pour un demi-réservoir d'essence... même si vous ne l'utilisez pas). Vous ne paierez pas, non plus, pour les conducteurs additionnels de plus de 25 ans (alors que chez plusieurs concurrents, vous devrez déboursier 7,00\$ par semaine et par chauffeur).

Sans oublier qu'avec Hertz, le kilométrage est illimité... tout comme le nombre de découvertes à faire en Floride!

La Floride abordable de Hertz. La meilleure façon de profiter de la chaleur en se tenant à l'abri des frais... Téléphonnez-nous: 1-800-263-0678.

La Floride abordable de Hertz.

Avez-vous vraiment les moyens de louer ailleurs?

Hertz

\* Certaines conditions, restrictions et frais supplémentaires peuvent s'appliquer. Frais d'aéroport en sus. Disponibilité limitée.

LE TOURISME

# Agadir, station balnéaire animée

« Blottie dans une large baie qui s'ouvre sur l'Atlantique, adossée au désert du Sahara, Agadir « la blanche » se veut la carte maîtresse de cette offensive de charme auprès des touristes nord-américains. Des kilomètres de sable blond qui s'étirent paresseusement aux portes d'une longue suite d'hôtels qui n'ont rien à envier à nos standards de confort et d'hospitalité.

par Gilles BONIN

Et pour cause. En février 1960,

un violent tremblement de terre rasait de fond en comble cette cité trois fois millénaire, ensevelissant dans ses décombres ses 13 000 habitants. Seuls les murs de l'imposante « Kasbah » qui surplombent la ville résistèrent au séisme. Et ils méritent une visite, ne serait-ce que pour le point de vue magnifique qu'ils offrent sur la ville, la plage et l'Atlantique.

Renaissant de ses cendres, toute de blanc habillée, Agadir est aujourd'hui une station balnéaire fort animée et déjà bien connue des

Européens. Le touriste gavé de plage et de soleil trouvera tout à loisir dans la multitude de boutiques un endroit où exercer ses talents de négociateur. Ici, comme partout ailleurs au Maroc, le marchandage est à l'honneur et les prix sont essentiellement fonction de votre capacité de négocier. Et les aubaines se paient en longs palabres...

Le port d'Agadir, l'un des plus importants du Maroc, mérite également une visite, particulièrement en matinée alors qu'une kyrielle de petits bateaux de pêche viennent y

déverser leurs prises. Et si la mine d'un requin marteau vous effraie où que l'odeur du poisson frais vous rebute, mais que les produits de la mer font partie de vos petites gourmandises, le restaurant du port vaut à lui seul le détour.

Les Marocains ont en effet les plaisirs de la table en très haute estime et leur cuisine est à l'avenant.

Et ses environs

Mais pour ceux qui rêvent d'aventures et de découvertes un peu plus exotiques, Agadir, cité neuve où les constructeurs sont encore à l'oeuvre, n'offre rien de comparable aux villes impériales. Le tour de ville est vite fait.

L'arrière-pays réserve cependant d'agréables surprises. C'est le « Grand Sud » à portée de main. À partir d'Agadir, diverses excursions permettront d'atteindre plusieurs petites villes ou villages marocains typiques. Comme par exemple Goulmine, la « ville des hommes bleus », aux portes du Sahara. Et de pousser jusqu'aux dunes de sable pour ceux qui disposent d'un peu plus de temps.

À moins de deux heures de route d'Agadir, la vieille cité impériale de Taroudant mérite cependant plus qu'une rapide visite. Cette ancienne capitale de l'empire saadien semble tout droit sortie des décors des Mille et une nuits avec ses murailles à créneaux qui ceignent

la ville, ses jardins et ses palais.

Ici le touriste découvrira le Maroc au coeur de ses traditions et du pays berbère. Ses souks et son marché public avec d'autant plus de plaisir qu'il pourra y déambuler dans une atmosphère beaucoup plus détendue qu'à Marrakech. Même le traditionnel marchandage y devient plus agréable. Ici, les tapis deviennent des « tableaux berbères » et les bijoux et autres articles d'artisanat berbère voisinent un marché aux épices particulièrement coloré.

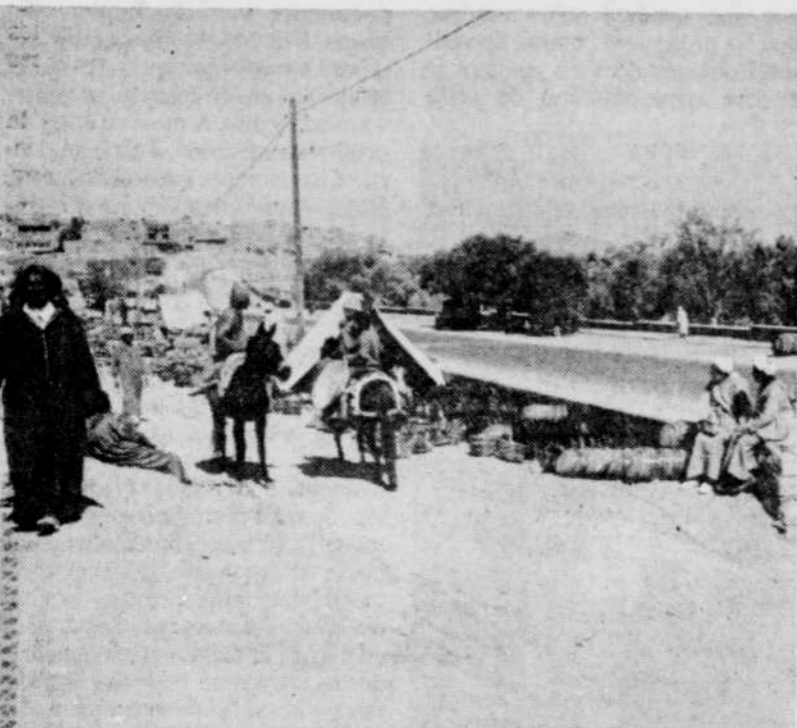
## MAROC

Endroits visités: Marrakech et Agadir  
Pays: Sud du Maroc  
Langues parlées: arabe, berbère et français  
Monnaie: Dirhams (environ 6 dirhams pour \$1 canadien)  
Météo:  
Jour: 22 à Agadir, 20 à Marrakech en janvier  
Nuit: 20 et 18  
Départ: Montréal  
Notre recommandation: Ne restez pas à brûler sur les plages, le Maroc vous offre une civilisation à découvrir. Et le soleil y brille aussi.



Un tanneur de peaux.

Le Soleil, Gilles Bohin



Souk à la campagne.

Le Soleil, Gilles Bohin

**VACANCES - FAMILLES inc.**

**VILLA EN GUADELOUPE**  
VILLA à partir de 425\$

**SAINTE-FOY**  
657-7030  
Centre Innovation (La pyramide)  
2360, chemin Ste-Foy

**OUVERT LE SAMEDI**  
DE 10H00 À 16H00

Montreal: 282-9580  
Rimouski: 722-4933  
Chicoutimi: 545-9166  
Détenant d'un permis du Québec

**ET TOUJOURS... Nos "Vacances Blanches"**  
au Québec en chalets et condos et nos excellents tarifs en hôtels et motels au Québec et à l'étranger.

**Spéciaux** Nous vous offrons tous les spéciaux pour les départs soleil de décembre et janvier.

**FORFAIT ST-SYLVESTRE**  
(31 DÉC., 1er et 2 JANV.)

**225\$**  
par personne — occupation double. Taxe et service inclus

3 nuits, 4 jours  
Incluant: 3 soupers  
3 couchers, 2 déjeuners

- Soirée avec chansonnier le 31
- Cocktail du Jour de l'An
- Réveillon

Glissade — Patinoire

GRATUIT pour les enfants de 0 à 12 ans occupant la chambre de 2 adultes

TRANSPORT en minibus pour skier au Mont Grand-Fonds

---

**FORFAIT SKI ALPIN**  
12 DÉCEMBRE AU 31 JANVIER

**167\$** par personne, occupation double

2 nuits, 3 jours incluant:  
2 déjeuners, 2 soupers, taxe, service.  
Remontées, transport de l'hôtel au Mont Grand-Fonds

Hébergement et nourriture gratuits pour les enfants de 0 à 12 ans occupant la chambre de 2 adultes.

De retour dans Charlevoix, les nouveaux propriétaires Lise et Georges Fournier et leur personnel seront heureux de vous accueillir

**Manoir Charlevoix**  
La Malbaie — (418) 665-4413  
1-800-463-5776

**REPUBLIQUE DOMINICAINE**  
Vacances - Santé - Massage - Sports +  
Location de villas neuves au bord de la mer près de Cabarete  
Inf.: (418)527-8301

**14 JOURS FLORIDE**  
399\$ CAN.  
AUTOCAR + HOTEL  
DÉPART 28 DÉC.  
TOURS TROPIK 871-6084.  
Fort Lauderdale

**DÉPARTS DE QUÉBEC**

**ACAPULCO**  
2 semaines avion + hôtel  
à partir de 499\$\*  
à partir de 419\$\*  
à partir de 529\$\*

**MIAMI**  
Avion + hôtel + auto, janvier 1988  
1 semaine 479\$\*  
2 semaines 679\$\*

**CARTAGÈNE** 2 semaines  
Les 10 et 24 janvier 1988.  
"Formule CLUB", repas inclus.  
10 janvier 1199\$ 24 janvier 1299\$

**COSTA RICA** 2 semaines  
3 et 17 janvier 1988  
Avion + hôtel 699\$\*

**VOYAGES Solange GOULET**  
\* Cms pris sont par personne, à partir de, occ. double, taxes et frais de service en sus et selon les disponibilités. Détenant d'un permis du Québec.  
5577, boul. Henri-Bourassa Charlevoix (418) 626-8966  
1-800-463-5776 (sans frais)

**Voyages Eaton**  
Notre réputation vous accompagne...

**N'ATTENDEZ PLUS PROFITEZ MAINTENANT DE NOS BAS PRIX DE JANVIER**

**HOLLYWOOD BEACH**  
DÉPART DE QUÉBEC  
HOWARD JOHNSON'S  
1 semaine à partir de 479\$  
2 semaines à partir de 689\$

**MIAMI**  
DÉPART DE QUÉBEC  
CHATEAU BY THE SEA (STANDARD) 549\$ 809\$  
HAWAIIAN ISLE 549\$ 829\$

**LA FLORIDE**  
1 semaine à partir de 479\$ (can.) par personne

**FORT LAUDERDALE**  
DÉPART DE QUÉBEC  
SHERATON YANKEE TRADER (STANDARD) 539\$ 799\$  
SHERATON YANKEE CLIPPER (STANDARD) 569\$ 849\$

**Où allez-vous sans nous? Départ de Québec**

**CUBA**  
DÉPARTS DE JANVIER  
AVION + HOTEL + PT. DEJ. QUATRO PALMAS  
PRIX PAR PERS. À PARTIR DE 529\$

**FORT LAUDERDALE**  
A COMPTER DU 16-02-88  
Vol seulement  
Billet d'avion Locked 1011 279\$

**ACAPULCO**  
31 DÉC.  
AVION + HOTEL UKAE KIM  
Billet d'avion 549\$ 399\$

Taxes et service en sus. Nombre de places limité.  
Pour les conditions de réservation et d'annulation, consultez-nous.

**Tourbec** 1178 av. Cartier 522-2791

**Treasure Tours**  
UNIVERS DES VOYAGES

VEUILLEZ NOTER:  
Les prix sont établis pour une personne, en occupation double (sauf autre indication) et sont en vigueur au moment de l'impression. Les prix annoncés se rapportent à des programmes précis et varient selon la date de départ, la destination et l'hôtel choisi. Tous les forfaits sont fonction des places disponibles au moment des réservations. Consultez la brochure publiée par les grossistes pour connaître la liste des avantages et conditions, et ce qui est compris ou non dans les prix. Les tarifs annoncés peuvent comporter certaines restrictions, renseignez-vous auprès d'un agent de Voyages Eaton pour en savoir davantage. Cette offre ne peut être combinée avec toute autre promotion, prime ou offre spéciale de Voyages Eaton.

VOUS NE TROUVEREZ PAS DE PRIX PLUS BAS CHEZ NOS PLUS IMPORTANTS CONCURRENTS!  
Obtenez tous les détails à nos bureaux de Voyages Eaton.

À la personne privilégiée de votre liste:  
**OFFREZ LA SÉDUCTION D'UN VOYAGE...**  
Un certificat cadeau de Voyages Eaton!  
Procurez-vous-en un dès aujourd'hui!

\* Tous les prix mentionnés comprennent l'avion, l'hébergement et la voiture pour la durée de votre séjour en occupation double.

Crédit accepté avec la carte Eaton

**EATON** Bureau de voyages Eaton:  
PLACE STE-FOY GALERIES DE LA CAPITALE  
653-9331 627-5811

SOIXANTIÈME ANNIVERSAIRE

LE TOURISME

# Marrakech aux traditions séculaires

♦ J'y étais venu une première fois par la route qui descend de la montagne, il y a une douzaine d'années. Cette fois c'est l'avion qui nous dépose à quelques kilomètres de cette oasis où, il y a près d'un millénaire, le cousin d'un grand chef nomade saharien décidait de créer une ville digne des grandes dynasties marocaines.

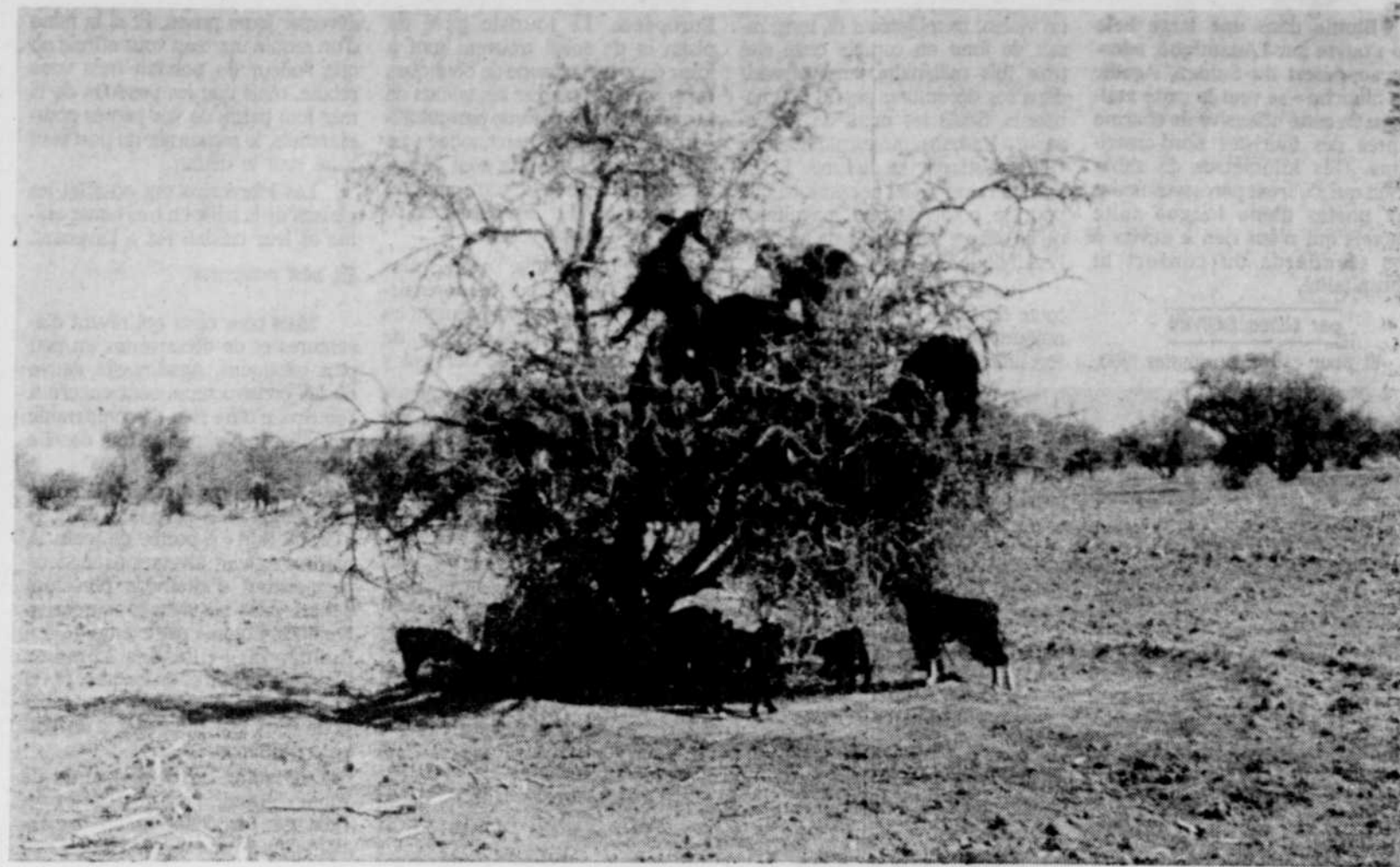
L'effet n'est pas moins saisissant. Tapie aux pieds du Haut-Atlas, Marrakech « la rouge », cette ville impériale qui a donné son nom au Maroc, c'est le dépaysement à portée d'yeux, d'oreilles et de nez. Entourée de murailles ocre dont la teinte rosée est reprise sur tous les édifices et habitations, Marrakech n'est pas que la « porte du sud ». C'est aussi, et surtout, une porte ouverte sur une civilisation aux traditions séculaires issue des peuplements berbères et marquée par les influences européenne et africaine.

par Gilles BOMIN

Il faut s'installer quelques jours à l'ombre du minaret de la Koutoubia - l'une des plus grandes mosquées marocaines - qui domine la ville et d'où l'appel lancinant des muezzins vient rappeler, cinq fois par jour, que vous êtes au coeur d'un pays musulman. Et ce n'est que le début d'un dépaysement garanti.

Le paysage architectural, où le moderne côtoie le médiéval avec ses palais arabes, ses monuments et les tombeaux des dynasties qui ont marqué son histoire, mérite bien sûr qu'on s'y attarde. Mais c'est dans la rue, les souks et sur la grande place Djema el Fna qu'il faut voir battre le coeur de Marrakech.

« Pour le plaisir des yeux » lance avec un large sourire le jeune vendeur qui s'agrippe à ma manche pendant que je cherche à suivre le rythme endiablé que notre guide - pressé par un horaire chargé - impose au groupe. Et ce n'est pas chose facile. Il est à peine dix heures du matin et déjà les souks de Marrakech s'animent sérieusement. Piétons en djellaba, motocyclettes, bicyclettes et charettes se suivent ou



Les chèvres du Maroc sont parfois réduites à se nourrir dans les arbres, l'herbe étant absente au sol.

se croisent dans la plus grande confusion dans un véritable labyrinthe de petites ruelles bordées par une multitude de boutiques qui offrent un peu de tout, des babouches aux bijoux berbères, en passant par les vêtements, les tapis et les produits artisanaux. Une partie des souks est également occupée par les artisans qui fabriquent sur place les produits que l'on retrouve dans les magasins.

**Le marchandage**

Vous êtes ici au coeur du royaume des commerçants marocains. Des que vous ralentissez le pas ou que vous jetez un coup d'oeil sur l'étalage d'une boutique, un vendeur pressé viendra vous offrir sa marchandise. Et commence alors une opération que les Marocains pratiquent avec un art consommé: le marchandage.

Ici pas d'étiquette indiquant le prix de la marchandise convoitée et derrière le sourire du marchand se cache un négociateur aguerri. Et ce qui s'annonçait comme un « plaisir pour les yeux » peut se transformer en véritable cauchemar si vous détectez marchandant. Pas question d'obtenir tout simplement une idée du prix de la marchandise offerte. Si vous payez ce qu'on vous en demande dans un premier temps, vous risquez d'y engloutir trois, quatre ou cinq fois le prix pour lequel il était disposé à vous le laisser après de longs palabres... et le traditionnel thé à la menthe.

Et si vous comptez sur votre guide pour vous aider dans cette négociation, il faut aussi savoir que celui-ci touchera une commission sur tout ce que vous achèterez. Ne vous surprenez donc pas si votre visite des souks commence ou se termine chez un marchand de tapis... il fait pratiquement partie du rituel et mérite le détour. Installez-vous le plus confortablement possible et préparez-vous à une véritable orgie de couleurs... et de paroles.

Appuyés au mur ou empiés

tout autour, des dizaines et des dizaines de tapis n'attendent que votre attention pour se dérouler devant vous pendant qu'un vendeur vous les présente comme de véritables oeuvres d'art en guettant le moindre signe d'intérêt de votre

part. Lorsqu'il aura l'impression de vous avoir montré ses plus originaux ou que votre intérêt baisse, commence alors l'opération élagage. Il écarte tous ceux qui n'ont suscité aucune réaction chez vous et refait l'étalage de ceux qui ont attiré votre convoitise. A moins d'être particulièrement blindé, il est bien difficile d'interrompre l'opération à cette étape. Vous auriez l'impression d'être impoli en résistant à tant d'empressement. D'autant plus qu'il n'a pas encore été question de... prix.

Et si vous passez à l'étape suivante, celle de la négociation véritablement dite, ne serait-ce que pour avoir une idée du prix demandé, alors il vaut mieux accepter le thé à la menthe qu'on vous offrira inévitablement. J'ai risqué l'expérience lors de mon premier séjour au Maroc et j'y ai laissé, après plus d'une heure de discussions, \$150 pour un magnifique tapis berbère pour lequel on me demandait plus de \$500 au départ. Et le souvenir inoubliable de ces artistes du marchandage qui vous entremêlent savamment les apartés sur nos styles et habitudes de vie respectifs et « les » dernières baisses de prix qu'il consent avec un cri du coeur.

**La place Djema el Fna**

Si la visite des souks reste un endroit privilégié pour vous familiariser avec la population locale, c'est sur la place Djema el Fna que bat l'âme marrakchite. Cette grande place centrale, qui a l'allure d'un stationnement vide en matinée, s'anime à compter de 5 heures du soir.

Autour des conteurs, jongleurs, acrobates, charmeurs de serpents, danseurs et musiciens s'assemble une foule bigarrée. En une heure, l'endroit est complètement transformé. Tout Marrakech semble avoir envahi la place et les retardataires sont rapidement entraînés dans un véritable tourbillon.

Et commence alors un spectacle qui s'étend jusqu'à la venue de la nuit. Un peu partout, des groupes se forment autour des conteurs ou des comédiens qui improvisent sur place... Difficile de ne pas se laisser gagner par cette féerie de sons, de bruits, de couleurs auxquels viennent se mêler les odeurs d'épices et de viandes rôties qui cuisent sur place.

Une scène qui tient à la fois du carnaval, de la foire ambulante ou du festival et qui pourtant se répète sept soirs par semaine, 365 jours par année. Elle fait partie de la vie quotidienne de la population et devient le rendez-vous des montagnards du Haut-Atlas, des tribus berbères et des hommes du grand sud marocain.



Élèves marocaines.

**SUPER SPÉCIAUX DE JANVIER**

<b>VARADERO</b> Cabanas del Sol 1 sem. C.P.	<b>399*</b>
<b>CIENFUEGOS</b> Rancho Luna 1 sem. C.P.	<b>399*</b>
<b>SANTO DOMINGO</b> Playa Canes 1 sem. E.P.	<b>499*</b>
<b>PUERTO PLATA</b> Carolina 2 sem. E.P.	<b>599*</b>
<b>VÉNEZUELA</b> Crystal Garden 2 sem. E.P.	<b>649*</b>
<b>ACAPULCO</b> Sand's Bungalow 1 sem. E.P.	<b>499*</b>
<b>CANCUN</b> Vols DÉTENTE 1 sem.	<b>399*</b>

Taxes et services en sus  
Places limitées  
Valable à partir du 15 décembre 1987  
Consultez votre agent de voyages

**multitour**  
membres du groupe Transat  
Détenant un permis du Québec

**SPÉCIAL JANVIER**

**VARADERO**  
Cuba  
à partir de **\$399\***  
1 sem.

\* Taxes et service en sus

**Hôtel Cabanas del Sol**

Départs: **1er au 29 janvier 1988**

Prix effectifs à partir du 12 déc. 1987  
PLACES LIMITÉES

CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES

le Soleil de votre Hiver

**multitour**  
membres du groupe Transat  
Détenant un permis du Québec

TIS 39

Prix à partir de **\$279**

CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES

**FLORIDE**  
Fort Lauderdale  
De Québec avec Air Transat en Lockheed 1011  
à partir du 16 février au 19 avril 1988

le Soleil de votre Hiver

**multitour**  
membres du groupe Transat  
Détenant un permis du Québec

**SKI ET GASTRONOMIE DANS UN DÉCOR D'OUTREFOIS**

**Auberge Hatley**

Vacances neige

- Atmosphère des Fêtes
- 30 km de piste de ski de randonnée
- Ski alpin au Mt Orford à proximité

Le charme d'une vieille demeure

- construite en 1903
- 22 chambres
- meubles antiques
- foyers
- bain tourbillon

POUR DES FÊTES MÉMORABLES

Forfaits disponibles

MEMBRE DE RELAIS ET CHÂTEAUX (819) 842-2451

C.P. 330 NORTH HATLEY, JOB 2C0  
Vos hôtes: Liliane et Robert Gagnon  
UN RELAIS POUR LES "GOURMETS GOURMANDS"

**VOYAGES**

10650 L'ORMIÈRE LORETTEVILLE 847-1023

**PLEIN SOLEIL**

CANCUN de Québec. Avion - Hôtel. Départ le 25 décembre. 1 semaine. **599\$ p.p.**

FLORIDE Vol seulement de Montréal du 4 janv. au 8 fév. **199\$ p.p.**

FLORIDE Vol seulement de Québec. Du 2 au 30 janvier **299\$ p.p.**

ACAPULCO de Québec. Avion - Hôtel. Départ les 7 et 14 janv. 2 sem. **489\$ p.p.**

CUBA - VARADERO de Québec. Avion - Hôtel. Départ les 7 et 21 janv. 2 sem. **499\$ p.p.**

**DERNIÈRE MINUTE**

Vitez! Téléphonez lundi pour départ la même fin de semaine.

**JUSQU'À 50% DE RABAIS**

- Voyages d'affaires
- Voyages de plaisir
- Partout dans le monde

Heures d'ouverture: du lundi au vendredi, 9h à 17h30 et le samedi, de 10h à 16h.

**CLUB STAN-BUY**

**SPÉCIAUX SPÉCIAUX SPÉCIAUX**

<b>CANCUN</b> de Québec avion - hôtel dép. 25 déc.	<b>509\$</b>	<b>GUADELOUPE</b> de Montréal Vol seulement dép. 1, 8, 15 janv.	<b>369\$</b>
<b>JAMAÏQUE</b> de Montréal Vol seulement dép. 10, 17, 24 janv.	<b>329\$</b>	<b>ACAPULCO</b> de Québec avion - hôtel dép. 14, 21 janv.	<b>399\$ 489\$</b>
<b>VENEZUELA</b> de Québec Vol seulement dép. 1er janv.	<b>395\$</b>	<b>SANTO DOMINGO</b> de Québec avion - hôtel - repas dép. 8, 15 janv.	<b>489\$</b>

**RÉDUCTION DE 7% SUR CLUB MED.**

Les prix indiqués n'incluent pas les taxes, services et la carte de membre.

225, boul. Charest est (terminus Voyageur) **648-8888**

**MIAMI • HOLLYWOOD HOLIDAY BEACH MOTEL**  
4111, South Ocean Drive

TARIF SAISONNIER SPECIAL  
JUSQU'AU 15 DÉCEMBRE

- Friction • Casse-croûte
- Bar • Chambres de motel
- Cuisinières disponibles

A partir de **150\$ US** par couple par semaine

Tél. à frais virés 1-305-457-8000

Préparez vos **Fêtes** avec **LE SOLEIL**

**Marco Polo**

Hôtel situé au bord de l'océan.  
19201 Collins Ave., Sunny Isles, FL 33160  
(à mi-chemin entre Miami Beach et Fort Lauderdale)

DU 20 DÉC. AU 3 JANV. ET DU 15 JANV. AU 7 FÉV. **35\$**

DU 3 JANV. AU 15 JANV. **30\$**

DU 7 FÉV. AU 1er MARS **47\$**

Pour faire vos réservations au **Marco Polo** ou au **Waikiki** consultez votre agent de voyages ou composez le **(418) 647-2220**

Renseignez-vous sur nos bas tarifs à la semaine et au mois. Demandez notre dépliant détaillé pour la saison hivernale.

**WAIKIKI**

HÔTEL SITUÉ AU BORD DE L'OCEAN  
1888th Street & Collins Ave., Sunny Isles

(à mi-chemin entre Miami Beach et Fort Lauderdale)

Tarif par jour, par personne, occupation double, 15 chambres sur 500

DU 20 DÉC. AU 3 JANV. ET DU 15 JANV. AU 7 FÉV. **22\$**

DU 3 JANV. AU 15 JANV. **20\$**

DU 7 FÉV. AU 1er MARS **34\$**

**SUEZ**

Station de bordure de l'océan  
15315, av. Collins, au bord de l'océan à Miami Beach

**2800** 18 déc. **2300** 4 jan.

U.S. au 3 janvier U.S. au 31 jan.

par jour, par personne, occ. double  
Côté nord de l'île nord

- Rôtisseries et café gratuits le matin
- TV par satellite, émissions canadiennes disponibles
- Dégustation vins-fromages • Soirées à saucisses grillées
- Soirées "pizza" • Tennis gratuit le jour et la nuit
- Réfrigérateurs dans toutes les chambres.

GRATUIT POUR ENFANTS DE MOINS DE 15 ANS PARTAGÉ LA CHAMBRE DES PARENTS.

Pour réservations, consultez votre agent de voyages ou téléphonez directement au: **(418) 647-3646**

**Hawaiian Isle** Sunny Isles, Floride

**MOTEL AU BORD DE L'OCEAN**  
176th ST. ET COLLINS AVE.  
(Entre Miami Beach et Fort Lauderdale)

**2400\$** du 19 déc. au 17 fév. au 19 avr.

**2900\$** U.S. 10 avr.

par jour, par personne, 2 par chambre, 30 chambres sur 210 — gratuit enfants dans même chambre que parents. —

- 2 piscines chauffées • 400' de plage
- Terrasses • Coffee Shop • Salle à manger • Casse-croûte • Salon • Danse et spectacle • SPA • Réfrigérateur dans chaque chambre
- Tennis et stationnement gratuits • Salle de jeu pour enfants avec moniteur.

Pour renseignements ou réservations consultez votre agent de voyages ou téléphonez **(305) 932-2121** 2 frais virés au

Votre hôte: J. Roger La Ferrière, directeur

**écono VOYAGE**

**VOUS N'AVEZ PAS À PAYER POUR UNE CARTE DE MEMBRE**

<b>CUBA</b> 499\$	<b>FLORIDE</b> 199\$
<b>VENEZUELA</b> 589\$	<b>SANTO DOMINGO</b> 379\$
<b>PUERTO VALLARTA</b> 599\$	

\* Prix basés sur occupation double — Taxes et frais de service non inclus.  
\*\* Prix basés sur occ. double partagée.

**COMPLEXE PLACE JACQUES-CARTIER 529-2548**

**MONTCLAIR HOTEL**

1901, RUE NOTRE-DAME, TROIS-RIVIÈRES, QUÉBEC  
Au coeur du Québec en fête, Le Montclair vous accueille.

**2750\$** Chambre simple ou double  
5<sup>e</sup> personnes supplémentaires

Du 21 décembre 1987 au 3 janvier 1988

Pour réservations: **819-377-1258**  
Membre de la Chaîne Hôte

LE TOURISME

# Depuis l'aéroport de Québec vers le sud Choix assez limité de destinations

♦ Les vacanciers qui veulent gagner les destinations du Sud depuis l'aéroport de Québec doivent nécessairement se rabattre sur cinq compagnies aériennes, 16 vols et 9 destinations. Pour le reste, ils doivent utiliser l'un ou l'autre des deux aéroports de Montréal en s'y rendant soit en auto soit en avion par le biais d'un vol de correspondance.

par Claude VAILLANCOURT

C'est ce qui ressort des informations obtenues par Le Soleil au cours des derniers jours.

Les cinq compagnies aériennes qui effectuent des envolées depuis l'aéroport de Québec sont Nationair, Air Transat, Air Minerve, Air Canada et Canadien International.

Les neuf destinations desservies sont Fort Lauderdale, en Floride, Puerto Plata, en République dominicaine, Mazatlan, au Mexique, Recife, au Brésil, Acapulco, au Mexique, Varadero, dans l'île de Cuba, Barcelona, au Venezuela, Cancun et Puerto Vallarta, au Mexique également.

**Nationair**

Utilisant des appareils de type DC 08, Nationair ramène le mardi à 7h 45 ses passagers en provenance de Recife. Puis, le jeudi matin, à 6 h, le transporteur file vers Acapulco d'où il ramène les villégiaturés de la semaine. L'avion atterrit à 21h 30 à Québec.

A toutes les deux semaines, par alternance, Nationair programme, les vendredis à 7 h, des vols à destination de Barcelona ou de Puerto Vallarta. Après avoir ramené les vacanciers, ceux de Barcelona arrivant ici à 19h 45, ceux de Puerto Vallarta à 20h 20, l'avion quitte l'aéroport de Québec dès 22h 30 à destination de Cancun.

Le samedi, toutes les compagnies aériennes, vous le constaterez, dirige leurs clients vers Fort Lauderdale. En ce qui concerne Nationair, son avion part à midi après avoir ramené, à 9 h, ses passagers de Cancun.

Le dimanche, à 6 h, cap sur Puerto Plata et retour à l'aéroport à 16 h pour gagner ensuite Recife à 19h 15.

**Air Transat**

La compagnie aérienne Air Transat avait prévu deux destinations à partir de l'aéroport de Québec.

Au terme d'une récente analyse, elle s'en tient finalement à Acapulco. Le départ, sur Lockheed L 1011, s'effectue à 8 h le jeudi. Les passagers qui reviennent dans la capitale arrivent à l'aéroport à 21 h 30.

**Air Minerve**

Les trajets de la compagnie Air Minerve s'effectuent sur des DC 08. A tous les deux jeudis, l'un de ses avions arrive de Montréal à 21 h 40 pour se diriger vers Varadero à 23 h 35.

Le lendemain, à 9h 15, ce même avion atterrit à l'aéroport de Québec avec les passagers du retour.

Chaque dimanche, Air Minerve organise un vol à 9h 05 à destination d'Acapulco. Le DC 08 est de retour à Québec à 22h 05.

**Canadien International**

Un seul vol transfrontalier pour Canadien International. Il a lieu le samedi puisqu'après avoir ramené à 15 h ses passagers de Fort Lauderdale, il repart, une heure plus tard, pour cette même destination. Cette compagnie utilise alors un Boeing 737.

**Air Canada**

Quant à Air Canada, on voit ses couleurs les samedis et les dimanches pour des vols sur Fort Lauderdale.

Tôt le samedi matin, à 5h 40, il part vers la Floride. Utilisant toujours un Boeing 727, il revient à 13h 27 pour repartir à 15h 20. L'avion effectue un nouveau retour à Québec à 23h 17.

Le dimanche, c'est à peu près le même scénario. Premier départ à 5h 40 et retour à 13h 25.

**Circuit peu rentable**

Invité à commenter cette relative rareté de vols transfrontaliers depuis Québec, le directeur par intérim de l'aéroport, M. Clermont Ménard, soutient que «les compagnies aériennes jugent que ce n'est pas plus rentable que cela.»

JOUR	TYPE D'AVION ET COMPAGNIE	ARRIVE DE	S'ENVOLE VERS
MARDI	DC8 - Nationair	Recife 7h45	—
JEUDI	DC8 - Nationair	—	Acapulco 6h00
	L1011 - Air Transat	—	Acapulco 8h00
	DC8 - Nationair	Acapulco 19h30	—
	L1011 - Air Transat	Acapulco 21h30	—
VENDREDI	DC8 - Air Minerve**	Montréal 21h40	Varadero 23h35
	DC8 - Nationair**	—	Barcelona 7h00
	DC8 - Nationair**	—	P. Vallarta 7h00
	DC8 - Air Minerve**	Varadero 9h15	—
SAMEDI	DC8 - Nationair**	Barcelona 19h45	Cancun 22h30
	DC8 - Nationair**	P. Vallarta 20h20	Cancun 22h30
	B727 - Air Canada	—	F. Lauderdale 5h40
	DC8 - Nationair	Cancun 9h00	F. Lauderdale 12h00
DIMANCHE	B727 - Air Canada	—	F. Lauderdale 15h20
	DC8 - Nationair	F. Lauderdale 13h27	F. Lauderdale 16h00
	B727 - Air Canada	F. Lauderdale 15h00	—
	DC8 - Nationair	F. Lauderdale 21h10	—
DIMANCHE	B727 - Air Canada	—	F. Lauderdale 23h17
	DC8 - Nationair	—	F. Lauderdale 5h40
	DC8 - Air Minerve	—	Puerto Plata 6h00
	B727 - Air Canada	F. Lauderdale 13h25	Mazatlan 9h05
DIMANCHE	DC8 - Nationair	Puerto Plata 16h00	Recife 19h15
	B727 - Air Canada	Mazatlan 22h05	—
	DC8 - Air Minerve	—	—
	DC8 - Air Minerve	—	—

\*\* Fréquence: à tous les 15 jours

## LE MONT GRAND-FONDS EST OUVERT!

### ski et gastronomie

Une expérience tout simplement hors de l'ordinaire...  
Pentes à dévaler, pistes à parcourir...  
Au soir venu, chaleureux festin à une table de renom...  
Offrez-vous ce rare privilège sous le sceau des maîtres hostellers...

Forfait ski et gastronomie à l'Auberge La Pinsonnière, durant tout l'hiver, 3 jours, 2 nuits, à partir de 165,00\$ par personne en occupation double, taxe et service inclus (piscine intérieure)



**LA PINSONNIÈRE**  
Cap-à-L'Aigle, Charlevoix (Québec)  
G0T 1B0 Tél.: (418) 665-4431

Membre de Relais & Châteaux ou l'on retrouve Caractère, Calme, Courtoisie, Confort et Cuisine de la plus haute qualité.

**RELAIS & CHATEAUX**

La fine fleur des maîtres hostellers.



### FORFAIT NOËL 250\$

3 nuits, 4 jours  
Incluant: 3 soupers  
3 couchers, 2 déjeuners  
Brunch le 25, cocktail du Réveillon servi par le Père Noël. Dépouillement de l'arbre de Noël.  
**TOUS LES CLIENTS DE L'HÔTEL RECEVRONT UN CADEAU DU PÈRE NOËL**  
Réveillon  
Glissade — Patinoire

par personne — occupation double. Taxe et service inclus

**GRATUIT** pour les enfants de 0 à 12 ans occupant la chambre de 2 adultes

**TRANSPORT** en minibus pour skier au Mont Grand-Fonds

---

### FORFAIT SKI ALPIN 167\$

12 DÉCEMBRE AU 31 JANVIER

2 nuits, 3 jours incluant: 2 déjeuners, 2 soupers, taxe, service. Remontées, transport de l'hôtel au Mont Grand-Fonds

par personne, occupation double

Hébergement et nourriture gratuits pour les enfants de 0 à 12 ans occupant la chambre de 2 adultes.

De retour dans Charlevoix, les nouveaux propriétaires Lise et Georges Fournier et leur personnel seront heureux de vous accueillir

*Manoir Charlevoix*  
La Malbaie — (418) 665-4413  
1-800-463-5776



### Auberge les Sources

8, RUE DES PINS, C.P. 458, G0T 1M0  
POINTE-AU-PIC, COMTE CHARLEVOIX  
(418) 665-6952

### FÊTE SA CLIENTÈLE ENCORE CETTE ANNÉE

le 31 décembre

L'Auberge Les Sources fête sa clientèle et son chef, Stéphane Caron, lui propose un menu gastronomique spécialement conçu à son intention et au même prix que l'an dernier.

AUCUN SUPPLÉMENT  
**SPÉCIAL SAINT-SYLVESTRE (31 déc.)**

(Souper gastronomique, une nuitée, petit déjeuner) **70\$** par pers. occ. double

LE MENU GASTRONOMIQUE COMPREND:  
Mousse de poisson au beurre d'estragon  
Consommé Madrilène  
Pâté salade hivernale  
Grandin de veau au citron vert  
ou coulibiac des Sources  
Assiette de fromages fins  
Dessert surprise du chef

**N'oubliez pas notre souper de Noël Magnifique buffet style canadien À VOLONTÉ Réservez tôt! (418) 665-6952**

Un choix de qualité digne des charmes de Charlevoix



### FORFAIT NOËL

24, 25, 26 décembre

3 nuits, 4 jours, incluant: 3 couchers, 1 dîner léger le 24 déc., 1 réveillon-buffet le 24 déc., orchestre, remise de cadeaux, Père Noël, etc. 1 brunch le 25 déc., 1 dîner gastronomique le 25 déc., 1 petit déjeuner le 26 déc., 1 dîner canadien le 26 déc., 1 brunch le 27 décembre.

**277\$** par personne occ. double, pour la durée du séjour. Taxe et service en sus.

Pour les enfants de 6 à 12 ans, demi-tarif; pour les moins de 6 ans, gratuit.

---

### FORFAIT SKI ALPIN

du 15 au 23 décembre inclusivement

2 nuits, 3 jours, incluant: 2 petits déjeuners, 2 diners, remontées.

**184\$** par personne, occ. double, pour la durée du séjour. Taxe et service en sus.

1-800-463-2613

Maintenant ouvert!

Un centre remarquable 50% d'enneigement artificiel

**NOUVEAU TÉLÉSIEGE QUADRUPLE**

Dénivellation 335  
13 pistes de ski alpin  
4 remontées mécaniques  
141 km de ski de fond  
5 relais chauffés  
Boutique de ski, patinoire de ski  
Ecole de ski, cafétéria, bar  
Hébergement collectif pour étudiants  
Garderie  
Patinoire

Reservations et informations:  
Mont Grand-Fonds  
C.P. 66, La Malbaie  
Charlevoix, Qué. G0T 1J0  
Tél. (418) 665-4405

Nos forfaits de SKI Mont Grand-Fonds

### AUBERGE DES 3 CANARDS

Chaleur Gîte Bonne cuisine

**Forfait — 4 nuits**  
4 nuits  
4 petits déjeuners  
3 soupers table d'hôte  
souper gastronomique 31 décembre  
3 jours de ski  
Cours de ski inclus sur demande

**348\$** par pers. occ. double

---

**Forfait — 2 nuits**  
2 nuits — 2 petits déjeuners  
2 soupers — 1 journée de ski

**164\$** par pers. occ. double

POINTE-AU-PIC, QUÉBEC, CANADA, G0T 1M0. (418) 665-3761

Moi... j'y réserve

Québec

# carrières et professions

Toutes les annonces publiées dans ces pages sous la rubrique Carrières et Professions sont assujetties à la loi numéro 50. Les emplois annoncés s'adressent donc aux hommes et aux femmes.

POUR FAIRE PARAÎTRE VOS ANNONCES  
DANS CETTE PAGE

COMPOSEZ 647-3270  
OU ÉCRIVEZ À CARRIÈRES ET PROFESSIONS  
LE SOLEIL LTÉE, C.P. 1547, QUÉBEC, QUÉ. G1K 7J6

Heures limites de réservation: midi l'avant-veille de la publication, jeudi  
midi pour publication samedi, dimanche ou lundi.

*Curriculum Vitae*  
Service rapide  
et professionnel

PLACE LAURIER CURRICULUM/plus 659-4304

## COLLÈGE DE LIMOILLOU

C E G E P  
CONCOURS: 8712-015-E

Le Collège de Limoilou est à la recherche de candidatures pour à la fois se constituer des banques et combler des charges partielles à l'hiver 1988 en:

### BUREAUTIQUE

Cours: Systématisation des documents administratifs (412-808)  
Systématisation de la circulation de l'information textuelle (412-535)  
Dactylographie II (412-201)  
Projet d'intégration (412-804)

### EXIGENCES PARTICULIÈRES:

Les cours 412-808 et 412-535 exigent une connaissance des systèmes d'information et d'archivages.

Le cours 412-804 exige une connaissance des logiciels, soit Editexte, Lotus 1-2-3, Dbase III.

### QUALIFICATIONS REQUISES:

Diplôme d'études universitaires de 1er cycle dans un champ de spécialisation approprié et de l'expérience d'enseignement directement pertinente.

L'absence de diplôme universitaire pourra être compensée par un diplôme équivalent au niveau collégial et une vaste expérience professionnelle et/ou d'enseignement directement pertinente.

Faire parvenir votre curriculum vitae détaillé au plus tard le 31 décembre 1987, à 16h00, au:

BUREAU DU PERSONNEL  
Collège de Limoilou  
1300, 8e Avenue  
Québec G1K 7H3

## TECHNICIEN EN GÉOMATIQUE

Firme de consultants, situé à Laval, requiert les services de techniciens ayant des connaissances du systèmes IN-TERGRAPH. Une formation en photogrammétrie ou en cartographie serait un atout. Salaire et avantages sociaux selon expérience.

Faire parvenir votre curriculum vitae dès que possible:

GENDRON, LEFEBVRE & ASSOCIÉS  
s/s M. Roland Deloroy  
2, Place Laval, suite 200  
Laval, Québec  
H7N 5N6

Nous sommes présentement à la recherche d'une:

## RÉCEPTIONNISTE DENTAIRE

et d'une

## ASSISTANTE DENTAIRE

avec expérience

Veillez vous présenter à la:

Clinique dentaire  
3100, rue LaForest  
Ste-Foy

## AGENTS DE BORD

Les Lignes aériennes Canadien International sont à la recherche d'agents de bord bilingues.

La préférence sera accordée aux candidats parlant couramment l'anglais et le français. Toutefois les candidatures de ceux qui parlent couramment l'anglais et l'une des langues suivantes seront aussi prises en considération.

- japonais
- italien
- espagnol
- hollandais
- chinois
- (cantonais ou mandarin)
- portugais
- allemand

Les candidats seront appelés à démontrer leurs facilités d'expression.

### AUTRES EXIGENCES

- Taille minimale 5 pi 3 po ou 160 cm.
- Les verres de contact et les lunettes sont acceptables si les candidats ont une acuité visuelle naturelle d'au moins 20/100 pour chaque oeil testé séparément, et si cette acuité peut être corrigée à 20/30 pour chaque oeil. Les candidats devront soumettre un rapport rédigé par un spécialiste de la vue.

- Compter au moins deux ans d'expérience de travail comportant un contact direct avec le public.

- Une bonne tenue et d'excellentes aptitudes aux relations interpersonnelles sont essentielles.

- Être disposé à déménager à n'importe quelle de nos bases d'agents de bord, dont Vancouver, Calgary, Edmonton, Winnipeg, Toronto, Montréal et Halifax.

La préférence sera accordée aux candidats qui ont terminé au moins deux années d'études collégiales.

Les candidats qualifiés sont priés de faire parvenir leur curriculum vitae à:

Lignes aériennes Canadien International  
À l'attention de: Recrutement du PNC  
C.P. 4000 Bureau aéroport  
Aéroport International de Montréal  
Dorval (Québec)  
H4Y 1B8

AUCUNE DEMANDE PAR TELEPHONE.



Lignes aériennes Canadien International

### Rapprochez-vous de la vraie nature de votre travail...

Vous êtes convié(e) à une expérience personnelle et professionnelle vraiment unique dans notre organisation. Sa dimension humaine, ses équipes jeunes et dynamiques en font un milieu de travail stimulant où vous aurez l'occasion de développer votre autonomie et d'élargir votre champ d'action. Nous dispensons des services sociaux à une population de 115 000 habitants répartis sur tout le territoire de la Côte-Nord.

## Agent(e), gestion du personnel

Votre principal mandat sera de voir au recrutement, à la sélection, à l'embauche, à l'affectation, au classement et au perfectionnement de même qu'aux mouvements du personnel en général. Vous interviendrez, au besoin, dans le champ des relations de travail ainsi que dans l'élaboration, l'application et le contrôle des politiques de gestion du personnel.

Vous détenez un diplôme universitaire en relations industrielles ou en sciences de l'administration.

## Agent(e), gestion financière

Vos principales fonctions seront la programmation et le contrôle budgétaire, la comptabilité, les rapports et les états financiers, la perception des revenus et la planification des déboursés. Vous pourrez être chargé(e) de l'établissement et du contrôle de l'application des normes et méthodes administratives reliées aux opérations relevant de votre compétence.

Vous détenez un diplôme universitaire en sciences de l'administration ou en sciences commerciales. Vous avez également des connaissances pratiques sur les systèmes informatisés.

Pour ces deux postes, la connaissance du réseau des Affaires sociales constituera un atout important.

Pour que votre candidature soit considérée, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 31 décembre 1987, accompagné d'une lettre qui met en relief votre motivation à oeuvrer chez nous, vos champs d'intérêt privilégiés et des précisions sur les exigences auxquelles vous répondez, en mentionnant le titre du poste désiré, au:

Centre de services sociaux de la Côte-Nord  
Service des ressources humaines  
835, boul. Joliet  
Baie-Comeau (Québec) G5C 1P5

Centre de services sociaux de la Côte-Nord

Établissement dispensant des services sociaux spécialisés à la population de la Côte-Nord



## DIRECTEUR ADJOINT CONSEIL

87-E-47

La Caisse populaire des Fonctionnaires  
Centre administratif "G"  
1060, rue Conroy  
Québec (Québec)

### La description:

La raison d'être de ce poste est de planifier, organiser, diriger et contrôler les activités relatives à la promotion et à la vente des services d'épargne et de crédit et autres services financiers de la caisse. À ce titre, ses principales responsabilités sont:

- Analyser les besoins des membres et le marché potentiel et participer à la mise en marché des services de la caisse.
- Fournir des recommandations quant aux objectifs, politiques et plans d'action de son secteur.
- Coordonner l'évolution du crédit et de l'épargne.
- Participer à la gestion financière de la caisse.
- Diriger le personnel de son secteur.
- Offrir et vendre certains services d'épargne et de crédit.
- Offrir et être capable de faire l'analyse d'un dossier commercial et offrir les services s'y rattachant.

### Les exigences:

#### Formation:

DEC en techniques administratives, option finance. \*Un baccalauréat en administration, option finance, serait un atout.

#### Expérience:

Quatre (4) années d'expérience dans des fonctions ayant permis de mettre en application l'ensemble des lois, techniques d'analyse, normes et procédés relatifs:

- A la vente et au suivi des épargnes spécialisées, à l'émission, suivi et recouvrement du crédit à la consommation et autres, au règlement de succession.

Et une (1) année d'expérience dans la gestion complète d'un secteur d'activités.

Toute autre combinaison de scolarité et d'expérience pertinente pourra être examinée. Les candidat(e)s doivent s'attendre à être évalué(e)s sur leurs habiletés et connaissances en relation avec les responsabilités de l'emploi.

### La caisse et son milieu:

Cette caisse populaire est située dans le Québec Métropolitain. Elle gère un actif de 90 700 000,00\$ et utilise les services de 70 employés à plein temps et 24 à temps partiel.

### La rémunération:

La rémunération est composée des avantages sociaux usuels ainsi que de l'échelle de salaires prévue pour la classe VI de la catégorie direction.

Toute personne intéressée doit faire parvenir son curriculum vitae complet, avant le 6 janvier 1988, à:



Fédération des caisses populaires Desjardins du Québec  
a/s division conseil en personnel  
95, avenue des Commandeurs  
Lévis, Québec G6V 6P6

Bénéficiant d'une longue expertise et de pouvoirs accrus, la Banque Laurentienne du Canada poursuit son expansion dans la région de Québec. Afin de soutenir le développement de nos activités de crédit, nous désirons nous adjoindre un partenaire professionnel de haut calibre.

## Directeur adjoint Crédit (Québec)

### Le poste

Sous l'autorité du directeur Développement crédit, le directeur adjoint supervise les opérations de crédit des divers points de vente de la région. Il participe au développement du marché local, analyse les demandes de crédit commercial, crédit à la consommation, crédit hypothécaire et les recommande au directeur Développement crédit ou les approuve lui-même.

### Les exigences

Vous détenez un baccalauréat en administration, option finance ou comptabilité, et quatre (4) années d'expérience pertinente dont au moins deux (2) années dans l'analyse, le traitement et la recommandation de demandes de prêts commerciaux.

Vous devez posséder également les qualités suivantes: un esprit d'analyse, un sens de l'organisation du travail et une très grande autonomie.

Si ce défi vous intéresse et que vous êtes désireux de joindre une nouvelle banque en plein développement, faites-nous parvenir votre curriculum vitae avant le 1er janvier 1988 en indiquant le numéro de référence 88C-12-219.

BANQUE LAURENTIENNE DU CANADA  
Direction de la planification et du développement des ressources humaines  
266, rue St-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1N1  
Ce poste est également offert aux hommes et aux femmes.



BANQUE LAURENTIENNE  
DU CANADA

des moyens pour l'avenir

## OFFRE D'EMPLOI

MARCHANDS UNIS INC. un important regroupement de marchands détaillants dans le domaine de la quincaillerie est à la recherche d'un(e)

## ACHETEUR(EUSE) EN PLOMBERIE ET ÉLECTRICITÉ

### Qualifications requises:

- Posséder un minimum de cinq (5) années d'expérience à titre d'acheteur en plomberie ou en électricité selon le cas.
- Être parfaitement bilingue
- Faire preuve d'une grande disponibilité pour le déplacement d'affaires
- Avoir de l'entregent
- Avoir une bonne connaissance du secteur plomberie ou électricité selon le cas.

Le salaire sera proportionnel aux qualifications de même que les avantages sociaux.

Si vous correspondez à ce profil, faites parvenir votre curriculum vitae avant le 15 janvier 1988 à:



Direction du personnel  
Marchands Unis Inc.  
C.P. 1377  
Terminus Québec  
G1K 7G7  
Ré: Dossiers acheteur(euse)s

## Offrez-nous vos services... nous vous offrons une carrière...!

CONSTRUCTIONS STRUCTURA INC., un entrepreneur-concepteur offrant tous les services de construction intégrés dans les secteurs commercial, industriel et multi-résidentiel et reconnu comme un chef de file dans ce domaine recherche:

## DIRECTEUR GÉNÉRAL

Relevant du vice-président opération, vous serez responsable de planifier, diriger et contrôler les fonctions opérationnelles, financières, de ressources humaines et de marketing.

Détenteur d'un diplôme universitaire en génie ou en administration, vous êtes bilingue et vous possédez, comme gestionnaire, une expérience d'au moins huit (8) ans dans la direction reliée au domaine de la construction. Très autonome, vous avez prouvé par vos succès antérieurs votre compétence et votre capacité de produire des résultats très au-dessus de la moyenne.

## VICE-PRÉSIDENT OPÉRATION

Relevant du Président, vous superviserez le travail des directeurs généraux en les guidant sur tous les aspects de leur tâche afin qu'ils développent leur autonomie. De plus, vous serez responsable de la planification, de l'organisation et du contrôle des activités et du personnel.

Détenteur d'un diplôme universitaire en génie ou en administration, vous êtes bilingue et vous possédez comme gestionnaire une expérience d'au moins huit (8) ans dans la direction reliée au domaine de la construction. Très autonome, vous avez prouvé par vos succès antérieurs votre compétence et votre capacité de produire des résultats très au-dessus de la moyenne.

## CONTRÔLEUR

Sous l'autorité du Président, vous serez responsable de l'élaboration et de l'implantation de l'ensemble des systèmes reliés à l'information comptable et de gestion administrative de l'entreprise. Vous ferez la formation des comptables. Vous conseillerez également la direction sur toute matière susceptible d'améliorer la situation financière et opérationnelle de l'entreprise.

Détenteur d'un baccalauréat en administration, vous êtes bilingue et vous possédez un minimum de trois (3) années d'expérience sur le marché du travail. Un C.A. ou un R.I.A. constituerait un atout. Vous démontrez des habiletés de gestion supérieures, des compétences techniques éprouvées ainsi qu'un sens poussé des responsabilités.

## ESTIMATEUR

Relevant du coordonnateur des travaux, vous aurez la responsabilité de l'estimation globale de divers projets de construction.

Détenteur d'un diplôme d'études collégiales (DEC) en génie ou l'équivalent, vous êtes bilingue et vous possédez trois (3) années d'expérience dans l'évaluation des coûts de construction reliés aux bâtiments industriels et commerciaux. (Service d'estimation informatisé)

LIEU DE TRAVAIL:  
Québec Métropolitain

## TECHNICIEN EN ARCHITECTURE

Relevant du concepteur de projet, vous réaliserez les plans de divers travaux d'architecture pour des projets de construction commerciale et industrielle. Vous coordonnerez également le travail d'une équipe de techniciens.

Vous êtes détenteur d'un diplôme d'études collégiales (DEC) en architecture et vous possédez cinq (5) ans d'expérience dans le secteur commercial et industriel ou encore, vous êtes diplômé d'études secondaires et possédez dix (10) années d'expérience en architecture dans le même secteur.

LIEU DE TRAVAIL:  
rattaché au bureau de Charny

### RÉMUNÉRATION:

Une rémunération de niveau supérieur et une carrière des plus prometteuses attendent les candidats choisis.

Si vous répondez à ces qualifications et que vous êtes intéressés(es) par une perspective de carrière dans un milieu progressif et dynamique, faites parvenir votre curriculum vitae avant le 8 janvier 1988, à l'attention de Marie-Nicole M. Dancause. Prenez soin d'indiquer sur l'enveloppe le poste désiré.




STRUCTURA

4815, Chemin St-Félix  
St-Augustin (QC)  
G3A 1B2

**TECHNICIEN(NE) EN LABORATOIRE**  
Compagnie dans le domaine de la transformation de la viande est à la recherche d'une personne avec expérience de laboratoire pour fins d'analyse de produits ainsi que contrôle de qualité.  
S'il vous plaît s'adresser à:  
C.P. 4280  
Val-Bélair, Qué. G0A 1G0

Bureau d'architectes  
recherche un(e)  
**TECHNICIEN(NE)**  
ayant un minimum de 4 années d'expérience, pour travail à Québec. *Faire parvenir C.V. au:*  
Dépt 5228 - Le Soleil  
390, St-Vallier est  
Québec G1K 7J6



Leader incontesté dans la fabrication de matériel de transport, notre entreprise est à la recherche d'un:

**Demander pour les RESTAURANTS "LE TOP" DIRECTEUR(TRICE)S, DIRECTEUR(TRICE)S ADJOINT(E)S**  
Envoyer curriculum vitae au:  
435, boul. Hamel ouest  
Ville Vanier, Qué.  
G1M 2S4  
À l'attention du président.  
N.B.: Discrétion assurée.

**CLASSIFICATEUR(TRICE) DE BOIS**  
Usine de la rive sud de Québec, recherche les services d'un(e) classificateur(trice) avec cartes et expérience dans les feuillus et résineux.  
Emploi permanent.  
Bon salaire, avantages sociaux.  
*Faire parvenir votre curriculum vitae au:*  
Dépt 5223 - Le Soleil  
390, St-Vallier est  
Québec G1K 7J6

**BUREAU D'EXPERTS EN SINISTRES**  
**SECRÉTAIRE**  
demandé(e)  
pour emploi à temps partiel.  
Être bilingue serait un atout.  
*Faire parvenir votre curriculum vitae à:*  
C.P. 254  
Loretteville, Qc  
G2B 3W7

**LA COMMISSION SCOLAIRE LA JEUNE LORETTE REQUIERT LES SERVICES D'UN(E) DIRECTEUR(TRICE) DES SERVICES ÉDUCATIFS**  
**NATURE DE LA FONCTION:**  
L'emploi de directeur(trice) des Services éducatifs comporte la responsabilité de la gestion (planification, organisation, direction, contrôle, évaluation) de:  
1- L'ensemble des programmes d'enseignement et d'apprentissage et des ressources qui y sont affectées.  
2- L'ensemble des programmes et des ressources ayant trait aux activités reliées aux services aux élèves.  
L'exercice de cet emploi comprend les programmes d'études, les moyens d'enseignement, la mesure et l'évaluation de l'apprentissage.  
L'exercice de cet emploi comprend les services suivants: la psychologie, les services sociaux, les services de santé, les activités socio-culturelles et sportives.  
Le (la) directeur(trice) des Services éducatifs dirige le (la) coordonnateur(trice) des Services personnels aux élèves et de l'adaptation scolaire et le (la) coordonnateur(trice) des Services de l'Enseignement.  
**ATTRIBUTIONS CARACTÉRISTIQUES:**  
Le (la) directeur(trice) des Services éducatifs planifie, organise, dirige, contrôle et évalue les projets de recherche et de développement en éducation.  
**QUALIFICATIONS MINIMALES REQUISES:**  
Diplôme universitaire de premier cycle dans un champ de spécialisation appropriée.  
Huit (8) années d'expérience pertinente dont au moins trois (3) dans un poste de cadre.  
Autorisation personnelle permanente d'enseigner décernée par le MEQ.  
**TRAITEMENT:**  
L'échelle de traitement (D1 classe III) est conforme au plan de classification des emplois de cadres des services pour les commissions scolaires dispensant l'enseignement primaire (38 770,00\$ à 55 858,00\$).  
**DATE D'ENTRÉE EN FONCTIONS:**  
Le 19 janvier 1988.  
**DATE LIMITE POUR POSER SA CANDIDATURE:**  
Les personnes intéressées peuvent faire parvenir leur curriculum vitae ainsi qu'un court texte dans lequel vous exprimez les motifs à l'appui de votre candidature, avant seize heures trente minutes (16h30m), le lundi 11 janvier 1988 à:  
**MONSIEUR RAYNALD CAMPAGNA**  
DIRECTEUR DES SERVICES DU PERSONNEL  
COMMISSION SCOLAIRE LA JEUNE LORETTE  
194, RUE RACINE  
LORETTEVILLE (QUÉBEC)  
G2B 1E3

**SUPERVISEUR ASSURANCE-QUALITÉ**  
Secteur approvisionnement  
Sous la direction du gérant, assurance-qualité, le titulaire aura comme responsabilités:  
• Le contrôle de la qualité des approvisionnements.  
• L'aspect administratif et opérationnel du secteur concerné.  
• Le développement et la mise en place de programmes de qualité préventive au niveau approvisionnement.  
**Qualifications:**  
Vous possédez une formation universitaire dans une discipline appropriée, suivie d'une expérience minimum de quatre (4) années au niveau de l'assurance-qualité dans une industrie manufacturière, dont deux (2) années dans la direction de personnel. Une bonne connaissance de l'anglais écrit et parlé est requise.  
Si vous êtes prêt à relever ce défi intéressant, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 4 janvier 1988 à:

Denise Morissette  
Agente de personnel  
**PREVOST CAR INC.**  
Manufacturier d'autocars  
Ste-Claire (Québec) G0R 2V0  
Tél.: (418) 883-3391  
*Ce poste est ouvert aux hommes et aux femmes*



**AUTOMOBILE**  
Département des usagés  
Un important concessionnaire d'automobiles de la région de Québec recherche un(e)  
**DIRECTEUR(TRICE) DES VENTES**  
pour son département d'automobiles d'occasion.

**Fonctions:**  
- superviser et former une équipe de vente  
- évaluer les automobiles reprises en échange  
- acheter des automobiles usagées  
- superviser la préparation et le reconditionnement des automobiles  
- évaluer et administrer son inventaire  
**Candidat:**  
Le (la) candidat(e) possède 3 années d'expérience dans l'administration d'un département de ventes d'automobiles. Il (elle) a un record qui atteste ses succès antérieurs et communique bien avec les clients et les membres de son équipe.  
**Objectif:** vendre 500 unités en 1988.  
**Rémunération:** salaire de base et formule de participation aux profits en plus d'avantages sociaux intéressants.  
*Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 4 janvier 1988 au:*  
Dépt 5234, Le Soleil  
390, St-Vallier est  
Québec, Qc G1K 7J6

**INGÉNIEUR, CONSEILLER EN TECHNOLOGIE INDUSTRIELLE**

Dans le cadre d'une entente avec le Conseil national de recherches du Canada, le Centre spécialisé de technologie physique du CEGEP de la Pocatière recherche un ingénieur pour agir à titre de conseiller en technologie industrielle auprès des entreprises de la région.  
Le (la) candidat(e) devra offrir au secteur industriel de la Côte du Sud (entre Rivière-du-Loup et Montmagny) des services professionnels d'aide et de consultation, dans le but de faire saisir aux entreprises l'importance des sciences et de la technologie dans le développement industriel régional. Le (la) titulaire du poste devra également permettre aux entreprises de définir et de régler leurs problèmes en tirant profit des programmes et du réseau national et international du CMRC ainsi que des divers programmes d'aide fédéraux et provinciaux à cette fin.  
**EXIGENCES:**  
- Posséder un diplôme universitaire en génie.  
- Être membre en règle de l'Ordre des ingénieurs du Québec.  
- Posséder au moins huit (8) années d'expérience au niveau industriel; bonne connaissance de la région et de son secteur industriel; être familier avec les structures et organismes de recherche (R & D) serait un atout.  
- Être disponible pour travailler dans la région de la Côte du Sud.  
- Une connaissance des deux langues officielles est souhaitable.  
- Être apte à communiquer efficacement avec le milieu industriel.  
**TRAITEMENT:**  
Varie selon la formation et l'expérience.  
Une description complète de la tâche est disponible à l'adresse ci-dessous indiquée.  
Les personnes intéressées doivent adresser un curriculum vitae complet avant le 11 janvier 1988 à:

**CENTRE SPÉCIALISÉ DE TECHNOLOGIE PHYSIQUE**  
140, 4e Avenue  
La Pocatière (Québec) G0R 1Z0 (418) 856-1525



**CÉGEP DE LÉVIS-LAUZON**  
Concours no 372  
**OFFRE D'EMPLOI RÉGISSEUR DES SERVICES DE L'APPROVISIONNEMENT**  
**NATURE DU TRAVAIL:**  
Sous l'autorité du directeur des services de l'équipement, le responsable du secteur de l'approvisionnement voit à l'application des politiques et pratiques administratives en matière d'achat de biens et de services du collège, de gestion du système d'inventaire des biens comptabilisés ainsi que de la réception et de l'expédition des marchandises.  
**ATTRIBUTIONS CARACTÉRISTIQUES:**  
**Détail des responsabilités:**  
- Superviser et assurer les achats de biens et services requis par les diverses unités administratives.  
- Procéder à la mise à jour des systèmes et procédures touchant les achats, la conservation et la disposition des actifs.  
- Procéder à l'implantation du système informatisé du secteur des achats.  
- Conseiller les unités administratives dans le choix des fournisseurs.  
- Maintenir à jour la liste des fournisseurs susceptibles de transiger avec le collège.  
- Coordonner les activités touchant la réception des marchandises commandées ainsi que l'expédition et le classement du courrier.  
**Contacts entretenus:**  
Le titulaire est appelé à communiquer couramment avec les fournisseurs, le personnel du collège et des membres d'autres organismes.  
**QUALIFICATIONS MINIMALES REQUISES:**  
Académique: diplôme d'études collégiales avec option appropriée à l'approvisionnement, notamment en:  
- techniques administratives  
- techniques commerciales  
Expérience: Six (6) années d'expérience pertinentes.  
**TRAITEMENT:**  
Selon la politique administrative et salariale des cadres et du personnel de gestion des collèges d'enseignement général et professionnel.  
MINIMUM: 28 292,00\$  
MAXIMUM: 35 406,00\$  
**DURÉE DE L'EMPLOI:** Poste permanent.  
Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae, pièces justificatives à l'appui, avant le 8 janvier 1988, à 17h00 au:  
**SERVICE DU PERSONNEL**  
Cégep de Lévis-Lauzon  
205, rue Mgr-Bourget  
Lauzon, Qc  
G6V 6Z9  
205, RUE BOURGET, LAUZON (QUÉBEC) G6V 6Z9  
(418) 833-5110

**ville de CHARLESBOURG**  
DIRECTION DES TRAVAUX PUBLICS  
CONTREMAÎTRE - AQUEDUC-ÉGOUT

**FONCTIONS:**  
Sous l'autorité du surintendant, le (la) contremaître de la division aqueduc-égout participe à la planification des opérations de la division aqueduc-égout, de même qu'à l'évaluation des besoins en personnel et équipement. Il (elle) est responsable de l'établissement quotidien des priorités de travail, de la formation des équipes et de la bonne utilisation de l'équipement et du matériel. Il (elle) supervise et contrôle le travail des employés de la division, évalue le rendement du personnel, assure le maintien de la discipline et fait respecter la réglementation en matière de sécurité au travail. Il (elle) pourra être appelé(e) également à superviser à l'occasion des activités de voirie.  
**EXIGENCES:**  
- Diplôme d'études secondaires.  
- Un minimum de huit (8) années d'expérience de travail dans le domaine de l'aqueduc-égout, de préférence reliée à la supervision de personnel.  
- Connaissances approfondies des techniques, méthodes de travail et équipements utilisés dans les travaux reliés au domaine du poste.  
- Habileté personnelle pour organiser, diriger, surveiller et motiver le personnel au travail.  
- Être disponible afin d'assurer les heures de garde (soirs et fins de semaine) normalement requises pour la bonne marche des opérations de la division.  
Toute combinaison de formation ou d'expérience équivalente aux exigences précitées pourra être considérée.  
La préférence sera accordée aux résidents(e)s du territoire de Charlesbourg.  
**TRAITEMENT:**  
Le traitement est établi selon la politique en vigueur en tenant compte des qualifications et de l'expérience; avantages sociaux habituels.  
**INSCRIPTION:**  
Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur demande par écrit au plus tard le 7 janvier 1988 à:  
Directeur des ressources humaines  
Ville de Charlesbourg  
7575, boul. Henri-Bourassa  
Charlesbourg (Québec)  
G1H 3E7

Le Centre hospitalier Restigouche, un établissement psychiatrique de 400 lits situé à Campbellton et qui dispense ses services dans le nord du Nouveau-Brunswick, désire s'adjoindre un

**Chef de la planification budgétaire**  
Relevant du directeur des services généraux, vous assumerez la coordination de la planification budgétaire dans le contexte d'un système de gestion financière décentralisé. Vos responsabilités consisteront à superviser la préparation du budget d'exploitation annuel, à compiler et à analyser les rapports budgétaires trimestriels des divers centres de responsabilités que vous aiderez dans l'interprétation des données financières et l'élaboration d'un système de gestion financière efficace. De plus vous assurerez la formation financière continue du personnel de ces centres et conseillerez l'équipe de gestion.  
Vous devez détenir un diplôme universitaire en administration, option comptabilité, et être membre d'une association comptable de C.A., C.G.A. ou C.M.A. constituera un atout. Enfin, il est souhaitable que vous ayez acquis de trois à cinq ans d'expérience dans un domaine financier connexe. La connaissance de la langue française est essentielle, toutefois nous accorderons la préférence au bilinguisme.  
Votre salaire sera fonction de vos compétences, de vos capacités personnelles et de nos exigences.  
Pour de plus amples renseignements, communiquez avec Jean-Paul Fournier au (506) 753-4461, poste 364, à frais virés, ou faites parvenir votre curriculum vitae et vos relevés de notes, en mentionnant le no de concours CHRHC 87-83, au plus tard le 22 janvier 1988, à:  
**M. Conrad Pichette**  
Directeur des ressources humaines

**CENTRE HOSPITALIER RESTIGOUCHE HOSPITAL CENTER**  
C.P. 10  
Campbellton  
(Nouveau-Brunswick)  
E3N 3G2

*Nous vous proposons beaucoup plus... que des médicaments efficaces!*  
**Représentant en produits pharmaceutiques**  
Reconnu internationalement comme chef de file dynamique de son secteur, MERRELL DOW PHARMACEUTICALS a bâti sa réputation sur sa réussite. Notre façon de concevoir les affaires consiste à relever les défis que nous lance une clientèle très diversifiée, au moyen de produits abordables et d'excellente qualité. Nous sommes actuellement à la recherche d'un spécialiste chevronné et ambitieux pour représenter nos produits auprès des médecins, des hôpitaux et des pharmaciens, dans la région de Québec.  
La personne retenue sera titulaire d'un diplôme d'études collégiales, possèdera une expérience de la vente, des aptitudes en communication, de l'entregent... et du sérieux!  
Outre un salaire et un programme d'intéressement concurrentiels en échange de vos efforts, nous vous proposons une généreuse gamme d'avantages sociaux comprenant une voiture, vos dépenses, des options d'achat d'actions, une aide à la formation, une assurance tous risques et un programme de retraite. Pour vous joindre à la réussite de MERRELL DOW, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, sous pli confidentiel, à l'adresse suivante: **Gérant de Territoire**  
Pas d'appels téléphoniques s.v.p.  
Chances égales pour tous.

**Merrell Dow**  
MERRELL DOW PHARMACEUTICALS (CANADA) INC.  
50, rue Nelligan, Kirkland (Québec) H9J 9Z7

**INGÉNIEUR ÉLECTRIQUE**  
Mines Wabush, un des plus importants complexes d'extraction, de transformation et d'expédition de minerai de fer au Canada, recherche un ingénieur électrique pour sa division de Pointe-Noire à Sept-Îles.  
Sous la direction du Chef de service de l'Ingénierie, l'ingénieur de projets électriques effectuera et surveillera diverses activités telles que la conception et la mise au point de l'appareillage de contrôle, des systèmes de commande automatique et de communication ainsi que du réseau de transport d'énergie électrique. Il surveillera également l'aspect technique du montage et de l'amélioration des installations et de l'équipement de production.  
La personne recherchée détient un diplôme universitaire en génie électrique, de préférence bilingue et possède au moins cinq (5) ans d'expérience dans l'industrie lourde.  
Nous offrons un salaire initial attrayant ainsi qu'un généreux ensemble d'avantages sociaux tel que l'assurance-vie, assurance frais médicaux majeurs, assurance soins dentaires, et de plus, un excellent programme de vacances.  
*Prière d'envoyer votre curriculum vitae à:*  
**MINES WABUSH**  
gérées par Pickands Mather & Co.  
C.P. 878  
Sept-Îles (Québec)  
G4R 4L4  
a/s Service des relations industrielles.

**CEGEP FRANÇOIS-XAVIER GARNEAU**  
LE CÉGEP FRANÇOIS-XAVIER-GARNEAU REQUIERT DES CANDIDATURES DE PROFESSEURS A L'ENSEIGNEMENT RÉGULIER POUR COMBLER UNE CHARGE PARTIELLE À LA SESSION HIVER 1988  
**TECHNIQUE D'HYGIÈNE DENTAIRE (110-111)**  
CHARGE COURS NO CONCOURS  
Charge partielle — Stage clinique I 072 a)  
— Stage clinique III  
— Dentisterie préventive et sociale  
**EXIGENCES**  
- Diplôme universitaire terminal de premier cycle dans la discipline et expérience professionnelle et/ou d'enseignement directement pertinente.  
- Être détenteur d'un permis de pratique à titre d'hygiéniste dentaire.  
**CANDIDATURES:**  
Les personnes intéressées à cette charge à pourvoir doivent soumettre leur candidature accompagnée de leur curriculum vitae, en mentionnant le numéro du concours, AU PLUS TARD LE 4 JANVIER 1988, À 16H00 au:  
**SERVICE DU PERSONNEL**  
Cégep François-Xavier-Garneau  
1660, boul. de l'Entente — C.P. 6300  
Sillery — Québec  
G1T 2S5

**CEGEP FRANÇOIS-XAVIER GARNEAU**  
LE COLLÈGE FRANÇOIS-XAVIER-GARNEAU REQUIERT DES CANDIDATURES DE "CONSEILLERS PÉDAGOGIQUES", EN FORMATION PROFESSIONNELLE AU SERVICE DE L'ÉDUCATION DES ADULTES  
CONCOURS NO:  
A) CONSEILLER EN FORMATION PROFESSIONNELLE À TEMPS PARTIEL (1 JR/SEMAINE) POUR LES PROGRAMMES "TECHNIQUES ADMINISTRATIVES" 573  
B) CONSEILLER EN FORMATION SUR MESURE "CHARGÉ DE PROJET" À TEMPS PARTIEL (3 JRS/SEMAINE) POUR UNE PÉRIODE À DÉTERMINER, DANS LES DOMAINES SUIVANTS: 574  
- ANALYSTE EN CRÉDIT COMMERCIAL  
- CONSEILLER EN SERVICES FINANCIERS  
- FISCALITÉ  
- GESTION FINANCIÈRE  
- ETC.  
**QUELQUES ATTRIBUTIONS CARACTÉRISTIQUES:**  
Dans le secteur de l'éducation des adultes:  
Il a la responsabilité d'un ou de plusieurs programmes de formation impliquant différentes opérations:  
- étude de pertinence et analyse de besoins;  
- élaboration de devis de formation;  
- conception de programmes et d'activités de formation;  
- promotion et organisation de la formation;  
- support et animation andragogique des enseignants, des adultes ou des groupes d'adultes;  
- études prospectives.  
**QUALIFICATIONS REQUISES:**  
Diplôme universitaire terminal de premier cycle en administration, spécialisation "finance".  
**EXIGENCES PARTICULIÈRES:**  
- Expérience pertinente dans le milieu de l'éducation.  
- Expérience professionnelle dans le domaine de la gestion financière et expérience dans les entreprises seraient souhaitables.  
- Grande facilité en communication écrite et verbale.  
- Connaissances et habiletés à utiliser des logiciels de gestion financière.  
**TRAITEMENT:**  
Selon la convention collective des professionnels (CEQ) pour un traitement annuel variant entre 24 654\$ et 44 562\$.  
**DATE DU DÉBUT D'AFFICHAGE:** 14 décembre 1987  
**CANDIDATURES:**  
Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur candidature accompagnée de leur curriculum vitae et de leurs attestations d'études en identifiant le numéro du concours: AU PLUS TARD LE 4 JANVIER 1988, À 16H00, à:  
**SERVICE DU PERSONNEL**  
CEGEP FRANÇOIS-XAVIER-GARNEAU  
1660, boul. de l'Entente — C.P. 6300  
Québec — G1T 2S5

**TECHNICIEN(NE)S  
EN ARCHITECTURE**  
intermédiaire et senior  
demandé(e)s

ST-GELAIS, TREMBLAY,  
BÉLANGER  
Architectes  
(418) 653-8341

**DESSINATEUR(TRICE)  
EN MÉCANIQUE**

Nature du travail:  
— Préparation des plans pour fabrication  
— Suivi des révisions  
— Acheminement plans - production  
— Dessins sur ordinateur

Exigences:  
— DEC en dessin conception mécanique ou l'équivalent  
— Connaissances en pneumatique et hydraulique

Expérience:  
— Mécanique industrielle  
— Equipement de manutention  
— Machinerie industrielle et machinerie fixe  
— Expérience sur dessin par ordinateur serait un atout

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

**CADORET & FRÈRES INC.**  
60, Rotterdam  
St-Augustin, Qué.  
G3A 1S9  
Att.: M. Jacques Cadoret

La Confédération des caisses populaires et d'économie Desjardins du Québec est l'organisme responsable de l'orientation, de la planification et de la coordination au sein du plus grand mouvement coopératif québécois:  
Le Mouvement Desjardins

Pour compléter son équipe, la direction Planification et organisation des ressources humaines cherche à combler le poste de

**Technicien, système d'information  
sur les ressources humaines**  
(n° 2850-S)

Vous aurez à recevoir et à exécuter les demandes de traitement provenant des usagers de la base de données sur les ressources humaines. Vous aurez aussi à leur fournir un soutien technique lors de l'utilisation et de l'exploitation de cette base de données. Enfin, vous participerez aux tests du nouveau système d'information sur les ressources humaines ainsi qu'à la formation de ses usagers.

Vous évoluerez dans un environnement IBM-MVS utilisant TSO-ISPF et JCL. Idéalement, vous avez une connaissance de DB2-SQL; votre maîtrise de SAS ou d'un logiciel similaire constituera un atout. À votre DEC en informatique s'ajoutent de trois à cinq années d'expérience dans des activités de soutien auprès d'usagers non informaticiens.

Pour ce poste permanent situé à notre siège social de la région de Québec, nous offrons un salaire concurrentiel et une gamme d'avantages sociaux des plus intéressants.

Veillez acheminer votre curriculum vitae avant le 30 décembre 1987, en indiquant clairement le titre et le numéro du poste, à:



La direction des ressources humaines  
**La Confédération  
des caisses populaires  
et d'économie Desjardins  
du Québec**  
100, avenue des Commandeurs  
Lévis (Québec) G6V 7N5

Le Mouvement Desjardins offre des chances d'emploi égales à tous.

**HYGIÉNISTE  
DENTAIRE**

temps complet,  
32 heures/semaine.  
Envoyer votre c.v. à:  
Dr Jacques Gervais  
7010, boul. du Jardin  
suite 200  
Orsainville, Qc G1G 4A3

**ROYAL LEPAGE**

**AGENTS**  
avec ou sans expérience  
Royal LePage Ltée vous offre de  
faire carrière dans le domaine im-  
mobilière. Salaire à commission.  
Pour informations:  
**LUCILLE GIGNAC**  
843-1151

**VENTES  
automobiles**

Un important concessionnaire d'automobiles de la région de Québec est à la recherche d'une personne dynamique pour se joindre à son équipe de vente.  
L'expérience dans la vente serait un atout.  
Rémunération à commission.  
Automobiles toutes. Avantages sociaux importants.  
Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 4 janvier 1988 à:  
Dépt 5235 - Le Soleil  
390, St-Vallier est  
Québec, Qc  
G1K 7J6

**CONTREMAÎTRE  
DE PRODUCTION**

Une importante charcuterie est à la recherche d'un(e) candidat(e) dynamique et ambitieux(se) pour la supervision d'une équipe de production.

TÂCHES:  
— Sous l'autorité du directeur d'usine, le (la) candidat(e) choisi(e) sera responsable de la supervision d'une équipe de production qui pourra compter jusqu'à 45 personnes.

QUALIFICATIONS REQUISES:  
Le (la) candidat(e) doit posséder au minimum un diplôme d'études collégiales ou l'équivalent de 3 ans d'expérience dans un travail similaire, préférablement dans une industrie de transformation de viande.

Il (elle) doit nécessairement posséder une solide expérience dans la supervision du personnel, motivation, qualité et efficacité.

Le salaire sera établi selon l'expérience et les qualifications.  
Seules les candidatures rencontrant spécifiquement ces exigences seront retenues.

Faire parvenir votre C.V. au:  
Dépt 5229 - Le Soleil  
390, St-Vallier est  
Québec G1K 7J6

Notre directeur général se  
cherche un  
**ADJOINT**

Cette personne:

- possède un diplôme universitaire en administration
- aura deux années d'expérience pertinente
- est orientée vers les résultats
- peut dialoguer couramment en anglais
- leadership

Nous lui offrons la possibilité d'utiliser au maximum ses capacités dans une entreprise manufacturière en expansion qui est un leader dans son domaine.

De notre siège social, de Ste-Foy, nous opérons des bureaux à Montréal et Ottawa.

Finalement, notre chiffre d'affaires est de 2 000 000,00\$.

Si vous êtes de taille pour le défi, envoyez votre résumé à:  
Dépt 5232 - Le Soleil  
390, St-Vallier est  
Québec G1K 7J6

**TRUST ROYAL  
SERVICES FINANCIERS**

**CAISSIER(E)**  
(Temps partiel)

Exigences:  
— Expérience bancaire ou de caisse populaire  
— Entregent  
— Disponibilité

Faites parvenir votre curriculum vitae à:

Mme Sylvette Gagnon  
Trust Royal  
2700, boul. Laurier  
Ste-Foy (Québec)  
G1V 2L8

**REPRÉSENTATION  
(LABORATOIRES)**

40 000,00\$ + auto

Vous possédez une formation en technique de laboratoires (R.T) ou un baccalauréat en sciences (biochimie ou biologie médicale), vous avez à votre actif quelques années d'expérience comme représentant, voilà une opportunité exceptionnelle de vous joindre à une compagnie dynamique reconnue comme chef de file dans son milieu. Votre responsabilité principale sera la promotion des produits auprès des usagers dans un territoire comprenant la région de Québec et l'Est du Québec.

**REPRÉSENTATION  
(COSMÉTIQUES)**

30 000,00\$ + auto

Vous possédez une formation académique de niveau universitaire et quelques années d'expérience comme représentant; vous êtes innovateur, compétitif et disponible à des déplacements fréquents, alors vous êtes la personne que nous recherchons pour ce client de prestige. Vous serez responsable de la promotion et de la vente d'une gamme complète de produits cosmétiques aux clients de votre territoire.

**REPRÉSENTANT  
PHARMACEUTIQUE**

30 000,00\$ + auto

Cet important fabricant aimerait intéresser un candidat résidant dans la région de RIMOUSKI pour promouvoir ses spécialités auprès des professionnels de la santé. Si vous possédez une formation académique axée sur les sciences de la santé et, idéalement, de l'expérience dans les ventes, notre client aimerait vous rencontrer.

Vous êtes intéressé par l'un de ces postes? Prenez rendez-vous avec ROBERT PAQUET.

Veillez communiquer avec  
LES 500 SERVICES DE SÉLECTION  
QUÉBEC LIMITEE.  
7, Jardins Mérici, Suite 505  
Québec, Qc G1S 4N8 687-1621

**500**

Mutuelle des Fonctionnaires du Québec qui, en trois ans, a doublé sa force de vente, poursuit toujours son expansion dans les régions suivantes:

Ste-Anne-des-Monts - Mont-Joli - Amqui -  
Trois-Pistoles - Ste-Marie-de-Beauce - St-Joseph de Beauce -  
Beauceville - Sept-Iles - Shawinigan - Shawinigan sud -  
Lac Echemin - Dolbeau - Alma - Chicoutimi -  
Rimouski - Chandler - Québec

Nous recherchons des candidats(es) de calibre qui, après un solide programme de formation, agiront comme

**REPRÉSENTANTS(ES)  
DE SERVICES FINANCIERS**

(Assurance-vie, assurance générale, épargne, placements, fonds mutuels, planification financière) auprès de sa clientèle exclusive, c'est-à-dire, les membres de la Fonction publique et parapublique québécoise.

Forts(es) de quelque dix (10) ans d'expérience sur le marché du travail, de préférence en affaires, les candidats(es) posséderont des aptitudes marquées pour la représentation et la vente. Ils (elles) détiendront au moins un diplôme d'études collégiales (D.E.C.) et seront intéressés(es) à parfaire leurs connaissances par la suite.

En plus de la perspective d'une carrière fort intéressante au sein d'un groupe financier qui ne cesse de progresser et d'innover, les candidats(es) sélectionnés(es) pourront escompter des revenus se situant entre 30 000 \$ et 90 000 \$ par année et bénéficier d'un régime très complet d'avantages sociaux.

Toutes les candidatures seront tenues strictement confidentielles et devront être envoyées avant le 30 décembre 1987 à:

**MUTUELLE DES FONCTIONNAIRES DU QUÉBEC**  
att.: Vice-président Ventes individuelles  
Case postale 16040  
Québec (Québec)  
G1K 7X8

Gouvernement du Québec  
Office des ressources  
humaines

**Fonction publique du Québec**

**Une ou un pathologiste (médecin vétérinaire)**  
29 922 \$ à 38 663 \$

Concours numéro 121G-083008: Q.B. à Sainte-Foy  
Concours numéro 121G-083009: toutes les régions administratives du Québec

Ces concours visent à combler pendant au moins un an, et au besoin, des emplois semblables au ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation dans toutes les régions administratives du Québec.

Attributions: diagnostiquer les maladies animales par des nécropses, des examens histopathologiques et une interprétation des lésions macroscopiques et microscopiques appuyée par d'autres méthodes de laboratoire telles que bactériologiques, parasitologiques, virologiques et toxicologiques; être en mesure d'interpréter les résultats d'analyses biochimiques et hématologiques.

Conditions d'admission: concours numéro 121G-083008: être membre de la Corporation professionnelle des médecins vétérinaires du Québec et posséder une formation additionnelle d'au moins 30 crédits en pathologie vétérinaire.

Concours numéro 121G-083009: être membre de la Corporation professionnelle des médecins vétérinaires du Québec, 3 années d'expérience à titre de médecin vétérinaire et une formation additionnelle d'au moins 30 crédits en pathologie vétérinaire.

Période d'inscription: 19 décembre au 11 janvier 1988

Inscription: Office des ressources humaines  
1039, rue De La Chevrotière, Québec, Québec G1R 5E9

Information: M. Robert Clermont (APA): (418) 643-2330

**Organisation scolaire**  
**Une ou un spécialiste en Sciences de l'éducation**  
32 238 \$ à 41 099 \$

Concours numéro 123G-350067: Q.B. à Rouyn-Noranda

Ces concours visent à combler et, au besoin, pendant au moins un an, des emplois semblables au ministère de l'Éducation dans la région administrative de l'Abitibi-Témiscamingue.

Attributions: exercer la responsabilité d'information, de rétro-information, de soutien, d'évaluation et de contrôle dans les dossiers de l'organisation scolaire, des services complémentaires et des programmes d'échanges d'étudiants. Exercer des activités d'information et de communication pour la direction régionale.

Conditions d'admission: diplôme universitaire de premier cycle, principalement en Sciences de l'éducation; 3 années d'expérience pertinente.

Période d'inscription: 19 décembre au 11 janvier 1988

Inscription: Office des ressources humaines  
1039, rue De La Chevrotière, Québec, Québec G1R 5E9

Information: Mme Pauline Patry (EDUC): (418) 643-8963

Note: cet emploi fait également l'objet d'un concours réservé aux personnes mises en disponibilité dans le réseau de l'Éducation qui sera traité de façon prioritaire. Dans l'éventualité où cet emploi poussé être comblé par le concours réservé aux personnes mises en disponibilité, le présent concours sera annulé.

**Chargée ou chargé de projet en milieu industriel**  
32 238 \$ à 41 099 \$

Concours numéro 124G-383008: Q.B. à Hull

Ce concours vise à combler et, au besoin, pendant au moins un an, des emplois semblables au ministère de l'Environnement dans toutes les régions administratives du Québec.

Attributions: évaluer l'impact des projets industriels et proposer les correctifs appropriés; recommander l'émission de certificats d'autorisation; assurer l'application des lois, règlements et normes dans les domaines industriels reliés à l'air, l'eau et le sol; vérifier les travaux effectués par des visites sur le terrain.

Conditions d'admission: diplôme universitaire de premier cycle, principalement en chimie ou en génie chimique; 3 années d'expérience pertinente.

Période d'inscription: 19 décembre au 11 janvier 1988

Inscription: Office des ressources humaines  
1039, rue De La Chevrotière, Québec, Québec G1R 5E9

Information: M. Jean-Pierre Mathieu (ENV): (418) 643-7349

CET APPEL DE CANDIDATURES ANNULÉ ET REMPLACÉ L'APPEL PUBLIE LE 28 NOVEMBRE 1987 QUANT AU LIEU DE L'EMPLOI. LA PÉRIODE D'INSCRIPTION EST PROLONGÉE JUSQU'AU 11 JANVIER 1988. LES CANDIDATURES DÉJÀ REÇUES SERONT AUTOMATIQUEMENT VERSEES AU PRESENT CONCOURS.

\* Comment vous inscrire

Il peut exister d'autres conditions permettant l'admission aux concours telles que la compensation de la scolarité par de l'expérience. Les personnes ayant le statut de résident permanent sont admissibles sauf s'il est mentionné qu'elles doivent avoir le statut de citoyen canadien. Des renseignements supplémentaires, pertinents à chaque concours, sont disponibles dans les bureaux régionaux de l'Office des ressources humaines et auprès des personnes désignées à l'item « information ».

L'inscription se fait à l'aide du formulaire « Offre de service » disponible dans les bureaux régionaux de l'Office et auprès des ministères et organismes gouvernementaux. L'« Offre de service » doit être expédiée à l'adresse indiquée et accompagnée d'une photocopie des originaux des documents prouvant que les conditions d'admission sont satisfaites. Pour être acceptées les candidatures doivent être reçues durant la période d'inscription.

Notre client, une importante entreprise de consultation en informatique, ouvre un nouveau bureau à Québec et recherche des

**Chefs de projets  
Analystes  
Programmeurs**

Vous devez posséder entre deux et cinq années d'expérience pertinente dans les champs de spécialisation suivants: gestion d'un projet de développement de logiciels, conception et analyse de systèmes au moyen de méthodes structurées, conception de bases de données et programmation à l'aide de techniques structurées.

Si vous êtes intéressé(e), faites parvenir votre curriculum vitae à l'adresse ci-dessous.

Nous ferons suivre les demandes au client concerné. Veuillez inclure le nom des sociétés auxquelles nous ne devrions pas faire parvenir votre curriculum vitae. Prière d'indiquer clairement le numéro de référence QL67-7 sur votre envoi.

Seules les personnes dont la candidature sera retenue recevront un accusé de réception du client.

Notre client offre des chances d'emploi égales à tous.

**Cala**

CALA H.R.C. Ltée  
Publicité confidentielle.  
294, rue Albert  
Bureau 404  
Ottawa (Ontario) K1P 6E6

**CHEF DE SECTION, FORMATION  
ET SERVICE À LA CLIENTÈLE**

La Commission de la construction du Québec est à la recherche d'un chef de section, formation et service à la clientèle pour le Bureau régional de l'Est du Québec, situé à Gaspé.

RÔLE: Contrôler les activités de la section et assurer la diffusion de l'information concernant les lois et règlements régissant l'industrie de la construction.

RESPONSABILITÉS:  
— Assure la mise en application des différents régimes d'avantages sociaux des travailleurs de la construction;  
— assure l'application des lois et règlements régissant la formation, la qualification et la gestion de la main-d'œuvre dans l'industrie de la construction;  
— assure les contacts avec tous les intervenants de l'industrie de la construction;  
— coordonne les activités d'inspection dans le territoire qui lui est désigné.

QUALIFICATIONS:  
Détenir un baccalauréat en relations industrielles ou en administration et quatre (4) années d'expérience pertinente, dont une (1) année en supervision de personnel.

Avoir une connaissance générale des lois et règlements de l'industrie de la construction.

Nous offrons une rémunération intéressante selon la formation et l'expérience ainsi que des avantages sociaux les plus complets. Les candidat(e)s intéressé(e)s feront parvenir leur curriculum vitae ainsi qu'une copie de leur diplôme, au plus tard le 6 janvier 1988, à l'adresse indiquée au bas de l'annonce.

Concours no 87-141

**CHEF DE SECTION -  
ASSURANCE-MALADIE**

La Commission de la construction du Québec est à la recherche d'un chef de section, assurance-maladie, pour le Service des avantages sociaux de la Division finances.

RÔLE: Assure la gestion quotidienne des activités relatives à l'administration des régimes d'assurance-maladie.

RESPONSABILITÉS:  
— Dirige et coordonne une équipe de travail;  
— Prépare les objectifs et plans d'action de sa section et en assure leur réalisation;

— Assure la conception, rédaction et révision des méthodes, directives et documents d'information concernant la gestion quotidienne du secteur assurance-maladie (siège social, bureaux régionaux) et assure la formation du personnel du Service à la clientèle des bureaux régionaux et de sa section;

— Assure l'administration quotidienne des régimes d'assurance-maladie conformément à la législation (lois, décrets et règlements) et s'assure qu'elle respecte les exigences des autorités gouvernementales;

— Établit les besoins et assure l'élaboration, l'implantation et le maintien des systèmes informatisés nécessaires à ses activités et en assure le contrôle;

— Arbitre les litiges entre l'administration des régimes d'assurance-maladie et sa clientèle (assurés, bureaux régionaux, syndicats, employeurs).

QUALIFICATIONS:  
— Détenir un baccalauréat en administration et huit (8) années d'expérience pertinente;  
— avoir à son actif de l'expérience en supervision de personnel.

Nous offrons une rémunération intéressante selon la formation et l'expérience ainsi que des avantages sociaux les plus complets. Les candidat(e)s intéressé(e)s feront parvenir leur curriculum vitae ainsi qu'une copie de leur diplôme, au plus tard le 6 janvier 1988, à l'adresse indiquée au bas de l'annonce.

Concours no 87-140

**ANALYSTE EN  
ASSURANCE-MALADIE**

La Commission de la construction du Québec est à la recherche d'un(e) analyste en assurance-maladie pour le Service des avantages sociaux de la Division finances.

RÔLE: Responsable de l'expertise dans le domaine des réclamations d'assurance-maladie et du contrôle qualitatif et quantitatif des réclamations payées.

RESPONSABILITÉS:  
— Assure un contrôle de qualité des traitements des réclamations;

— Analyse les cas problèmes et interprète le Règlement r. 14;

— Soumet aux spécialistes consultants les cas qui doivent leur être référés et tient à jour les décisions et justifications qui en résultent;

— Assure la formation continue du personnel agent d'assurance et agent d'assurance principal et leur fait part des décisions des spécialistes;

— Assure la mise à jour des directives et méthodes de son secteur d'activité;

— Supervise le travail du personnel sous sa juridiction.

QUALIFICATIONS:  
— Posséder un DEC en administration et six (6) années d'expérience pertinente.

REMUNERATION:  
Selon la convention collective, semaine de trente-deux heures et demie (32 1/2).

Minimum: 395,27\$ Maximum: 584,35\$

Les candidat(e)s intéressé(e)s feront parvenir leur curriculum vitae ainsi qu'une copie de leur diplôme, au plus tard le 6 janvier 1988, à l'adresse indiquée au bas de l'annonce.

Concours no 87-147

**ANALYSTE EN  
ASSURANCE-SALAIRE**

La Commission de la construction du Québec est à la recherche d'un(e) analyste en assurance-salaire pour le Service des avantages sociaux de la Division finances.

RÔLE: Responsable de l'expertise dans le domaine des réclamations d'assurance-salaire et du contrôle qualitatif et quantitatif des réclamations d'indemnité hebdomadaires payées.

RESPONSABILITÉS:  
— Assure un contrôle de qualité du traitement des réclamations;

— Analyse les cas problèmes et interprète le Règlement r. 14;

— Soumet aux spécialistes consultants les cas qui doivent leur être référés et tient à jour les décisions et justifications qui en résultent;

— Assure la formation continue du personnel agent d'assurance et agent d'assurance principal et leur fait part des décisions des spécialistes;

— Assure la mise à jour des directives et méthodes de son secteur d'activité;

— Supervise le travail du personnel sous sa juridiction.

QUALIFICATIONS:  
— Posséder un DEC en administration et six (6) années d'expérience pertinente.

REMUNERATION:  
Selon la convention collective, semaine de trente-deux heures et demie (32 1/2).

Minimum: 395,27\$ Maximum: 584,35\$

Les candidat(e)s intéressé(e)s feront parvenir leur curriculum vitae ainsi qu'une copie de leur diplôme, au plus tard le 6 janvier 1988, à l'adresse suivante:

La Commission de la construction du Québec  
Service des ressources humaines  
3530, rue Jean-Talon ouest  
Montréal (Québec)  
H3R 2G3

**Québec**

# carrières et professions

Toutes les annonces publiées dans ces pages sous la rubrique Carrières et Professions sont assujetties à la loi numéro 50.

Les emplois annoncés s'adressent donc aux hommes et aux femmes.

POUR FAIRE PARAÎTRE VOS ANNONCES DANS CETTE PAGE

COMPOSEZ **647-3270** OU ÉCRIVEZ À CARRIÈRES ET PROFESSIONS LE SOLEIL LTÉE, C.P. 1547, QUÉBEC, QUÉ. G1K 7J6

Heures limites de réservation: midi l'avant-veille de la publication; jeudi midi pour publication samedi, dimanche ou lundi.

**CLSC CHUTES-DE-LA-CHAUDIÈRE**  
recherche un(e)  
**technicien(ne) en administration**

Poste à temps complet, 35 heures/semaine.

**Fonctions:**  
Sous l'autorité de l'adjointe administrative, la ou le titulaire effectue des travaux reliés à la gestion financière, à l'organisation du travail, à la planification et à l'exécution de travaux complexes à caractère administratif en faisant la cueillette et l'analyse des données.

**Exigences:**  
— Diplôme d'études collégiales (DEC) en techniques administratives;  
— Une expérience de deux à trois ans;  
— Capacité d'analyse et d'organisation;  
— Souci du détail et du travail bien fait;  
— Habileté à planifier son travail;  
— Capacité à travailler de façon autonome, sous pression et en équipe;  
— Connaissance de l'informatique;  
— Connaissance des procédés administratifs comptables du réseau des Affaires sociales serait un atout important.

**Rémunération:**  
Selon les normes en vigueur au ministère de la Santé et des Services sociaux.  
Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 8 janvier 1988, 16h00, au:

**CLSC Chutes-de-la-Chaudière**  
à l'attention de l'adjointe administrative  
99, rue Principale  
Saint-Romuald (Québec)  
G6W 2S5

**loretteville**  
305 RUE RACINE - LORETTEVILLE, QUÉ. G2B 1E7  
TEL. 842-1921

**CONTRÔLEUR - SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS**

**FONCTIONS:**  
Sous l'autorité du directeur des Travaux publics, le contremaître est responsable de la planification, de la surveillance et de l'exécution des travaux de construction et de rénovation, d'entretien et de réparation, des réseaux routiers, d'aqueduc, d'égouts et de bâtisses. De plus, il coordonne les travaux d'entretien hivernal et de déneigement.

**EXIGENCES:**  
— Être détenteur d'un diplôme d'études collégiales (DEC) en techniques de génie civil ou posséder une formation équivalente; plusieurs années d'expérience progressive dans le domaine de l'emploi. Une expérience exceptionnelle et une compétence reconnue peuvent suppléer à l'absence du diplôme.  
— Connaissances approfondies des techniques, méthodes de travail et équipements utilisés dans les travaux reliés au domaine du poste, de même que les règles et normes de sécurité.  
— Capacité de lire et comprendre les plans et devis.  
— Habileté personnelle à organiser, diriger, surveiller et motiver le personnel au travail.  
— Autres aptitudes et qualités personnelles appropriées, dont un état physique satisfaisant.  
— La préférence sera accordée aux candidat(e)s ayant leur domicile dans Loretteville.

**TRAITEMENT ET AVANTAGES SOCIAUX:**  
Le traitement est établi selon la politique en vigueur en tenant compte des qualifications et de l'expérience; avantages sociaux habituels.

**HEURES DE TRAVAIL:**  
Semaine de quarante (40) heures, réparties en cinq (5) jours de huit (8) heures, le contremaître devant cependant effectuer, lorsque requis, des heures additionnelles ou d'autres heures que les heures habituelles.

**INSCRIPTION:**  
Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 8 janvier 1988 comme suit:

**Service du personnel**  
Ville de Loretteville  
305, rue Racine  
Loretteville G2B 1E7

**Jean-Guy Brousseau**  
Agent du personnel et  
Ass.-trésorier

Loretteville, 17 décembre 1987

**UNIVERSITÉ LAVAL** **Faculté des sciences sociales**

**PROFESSEUR(E) EN RELATIONS INDUSTRIELLES**

**DESCRIPTION**  
Dispenser des enseignements en relations industrielles, notamment dans le secteur de la gestion des ressources humaines et l'étude des organisations. Participer aux activités de recherche et de publications ainsi qu'à divers aspects de la vie interne du Département.

**QUALIFICATIONS**  
Doctorat en relations industrielles ou dans l'une ou l'autre des disciplines connexes. Les candidatures des personnes qui terminent présentement leur thèse de doctorat seront aussi considérées.

**DATE D'ENTRÉE EN FONCTION**  
1<sup>er</sup> juin 1988

**TRAITEMENT**  
Selon la convention collective  
Faites parvenir votre curriculum vitae avant le 15 fév. 1988 à:

**Laurent Bélanger, directeur**  
Faculté des sciences sociales  
Département des relations industrielles  
Pavillon Charles-De Koninck  
Université Laval, Québec G1K 7P4  
ou téléphoner (418) 656-2794

**Charges d'enseignement à pourvoir**

Session d'hiver 1988  
Génie Civil

La charge complète d'enseignement comporte les cours suivants:

203-966-78	Résistance des matériaux	45 heures
221-220-74	Topométrie I	45 heures
221-612-78	Charpente de béton	60 heures
221-662-78	Mécanique du bâtiment	45 heures

**QUALIFICATIONS REQUISES**  
Diplôme universitaire de premier cycle dans la discipline concernée.

**FIN DU CONCOURS**  
— Le lundi 4 janvier 1988

Les candidatures, accompagnées de documents attestant la scolarité et l'expérience doivent parvenir avant 17 heures le **lundi 4 janvier 1988** au:

**Service des ressources humaines**

**Cégep de Baie-Comeau**  
537, boulevard Blanche  
Baie-Comeau, Québec  
G5C 2B2  
Tel.: (418) 589-5707

**SOSACO GROUPE AUTOGÉRÉ**  
EMPLOI  
**CHARGÉ-E DE PROJETS**  
(Animateur-trice) et  
**TECHNICIEN-NE EN**  
**COMPTABILITÉ**

dans le secteur de l'habitation coopérative.  
35 heures/semaine au salaire annuel de base de 22,000\$.  
Expérience souhaitable.  
Automobile requise.

**Entrée en fonctions:**  
25 janvier 1988.

**Date limite d'inscription:**  
13 janvier 1988 à 16h00 au:

**480, Richelieu**  
Québec, Qué.  
G1R 1K1

La compagnie Mc Cain recherche un(e)  
**REPRÉSENTANT(E)**  
à temps partiel pour la région de Québec.  
Travail du lundi au mercredi.

**LES TÂCHES:**  
Représenter la compagnie auprès des supermarchés de la région.

**EXIGENCES:**  
Expérience de la vente serait un atout.  
Automobile nécessaire.  
Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à:

**MC CAIN FOODS LTÉE**  
Att.: M. Richard Bégin  
1270, av. Lamontagne  
Val-Bélair, Qué.  
G3K 1S4

**PHARMACIEN(NE)**  
Demandé(e) à temps complet. Région Québec.  
(418) 888-3054  
ou (418) 888-5555

**PROFESSEUR(E) DE FRANÇAIS**  
Expérience requise en français correctif et rédaction de documents.  
Faire parvenir votre curriculum vitae au:

**Dépt 5225, Le Soleil**  
390, St-Vallier est  
Québec, Qc  
G1K 7J6

**FISCALISTE**  
Notre firme est à la recherche d'un(e) candidat(e) d'expérience pouvant prendre charge du département de fiscalité. Notre cabinet dessert la grande région de la Baie.

Le (la) candidat(e) devra être détenteur(trice) d'un titre professionnel et bénéficier d'une expérience minimale de deux ans. Excellentes possibilités d'avancement.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à:

**DELISLE, QUESNEL, VEILLEUX, PAQUET, PELCHAT C.A.**  
Attention de M. Paul Veilleux, C.A.  
11660, 1<sup>re</sup> Avenue  
Ville St-Georges, Beauce, P.Q.  
G5Y 2C8  
Téléphone: (418) 228-0024

Toute demande sera traitée confidentiellement.

Notre compagnie existe depuis 1982. Nous offrons à notre clientèle une gamme de services informatiques et sommes à la recherche de personnes qualifiées en:

- PROGRAMMATION
- ANALYSE DE SYSTÈMES
- FORMATION
- SAISIE DES DONNÉES

Vous êtes dynamique, autonome, possédez une formation académique pertinente ou un MINIMUM d'un an d'expérience.

Les emplois offerts seront à temps plein, temps partiel ou CONTRACTUEL.

Faire parvenir votre C.V. confidentiellement à:

**Service Informatiques**  
Case Postale 7093  
Charlesbourg, Qc  
G1G 5E1

**SOUSCRIPTEUR(TRICE) EN ASSURANCES GÉNÉRALES**  
Lignes personnelles (auto-résidentiel) et risques commerciaux de moyenne envergure.

**EXIGENCES:**  
• Minimum de 1 à 2 ans d'expérience  
• Bonne connaissance du français écrit  
• Connaissance de l'informatique serait un atout

**FONCTIONS:**  
• Transiger avec les assureurs  
• Service à la clientèle  
• Collection  
• Dactylographie/correspondance

Bureau situé à Québec.  
Contactez M. Gilles Perron au:  
**661-0634**

Une entreprise manufacturière dans la région de Thetford-Mines est à la recherche d'un(e):

**INGÉNIEUR EN MÉCANIQUE**

- Devra se rapporter au vice-président de la production.
- Une bonne expérience pratique dans une entreprise manufacturière est obligatoire. Le candidat(e) devra être capable de concevoir théoriquement et manuellement.
- Nous offrons un travail avec possibilité d'avancement. Le (la) candidat(e) obtenant cette position aura l'opportunité d'être responsable d'un département de 5 personnes, utilisant différentes méthodes de fabrication i.e. CIM CAD/CAM.
- Le (la) candidat(e) devra être gradué(e) d'une université reconnue avec une majeure en ingénierie mécanique.
- Le bilinguisme sera un avantage, ainsi qu'une expérience de supervision.
- Une expérience minimale de 5 ans dans un domaine semblable est obligatoire. (Ex: Entreprise de production à volume et usinage).

Faire parvenir votre curriculum vitae au:

**Dépt 5226, Le Soleil**  
390, St-Vallier est  
Québec, Qc  
G1K 7J6

**OFFRE D'EMPLOI**  
**TARIFICATEUR-AUDITEUR**

Une des plus importantes compagnies oeuvrant dans le domaine du transport routier est à la recherche de tarificateurs-auditeurs à son bureau de Québec.

**Description sommaire**  
— sous l'autorité du Directeur du Contrôle Tarifaire  
— effectue l'audit des factures émises par les succursales  
— vérifie les avis de crédit émis par les comptes recevables  
— répond aux demandes de renseignements sur les taux de transport  
— exécute toute autre tâche connexe demandée par son superviseur immédiat

**Exigences**  
— un minimum de deux (2) ans d'expérience en tarification obligatoire  
— bilingue

**Salaire**  
Concurrentiel en fonction de l'expérience, plus une gamme d'avantages sociaux des plus avantageux.

Les personnes intéressées par ce poste sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à l'adresse suivante: **Dépt 5233 - Le Soleil**  
390, St-Vallier est  
Québec, Qué. G1K 7J6

Un important centre de distribution de portes et fenêtres, situé dans la région immédiate de Québec est à la recherche d'un(e)

**PRÉPOSÉ(E) AUX VENTES**

La personne choisie aura comme principales tâches:

- de prendre les commandes par téléphone
- de recevoir les clients et d'étudier les plans de construction.

**Exigences requises:**  
— Bonne connaissance du domaine des portes et fenêtres ainsi que la lecture des plans de construction.  
— Personne dynamique ayant beaucoup d'entregent et d'initiative.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae avant le 31 décembre 1987 à:

**Dépt 5230 - Le Soleil**  
390, St-Vallier est  
Québec G1K 7J6

**campwagon**  
Campwagon, premier manufacturier canadien de véhicules récréatifs, est à la recherche d'un(e)

**COMMIS-COMPTABLE**  
pour son siège social de Bernières

En plus d'être bilingue et dynamique, vous devez posséder l'expérience de la micro-informatique, du traitement de textes et de la comptabilité. Si vous répondez à ces critères et si vous avez le goût du défi, faites parvenir votre C.V. avant le 30 décembre 1987 à:

**Campwagon Inc.**  
1170, chemin Olivier  
Bernières G0S 1C0  
a/s M. Carol Ratté

**CONTRÔLEUR**

Dans le cadre de son programme d'expansion, Société Kent Inc., manufacturier de cartes de souhaits, est à la recherche d'un contrôleur. Ce dernier assistera la direction dans l'administration de l'entreprise; ses priorités seront de compléter l'informatisation et le contrôle des coûts d'opération.

Le candidat recherché possède un baccalauréat en administration et compte de 2 à 5 années d'expérience qui l'ont préparé à relever le défi de ce poste clé dans une entreprise en croissance rapide.

Faites parvenir votre curriculum vitae à:

**Société Kent Inc.**  
105, St-Olivier  
Québec, Qc G1R 1G2  
attention: Michel Gamache

**RESPONSABLE DES ACHATS**

Un grossiste en papeterie scolaire, jouets, décorations de Noël est présentement à la recherche d'un(e) responsable des achats.

La personne recherchée sera principalement responsable de l'approvisionnement des marchandises et de l'établissement des prix de vente. Elle devra posséder au moins 3 années d'expérience pertinente et avoir une certaine connaissance de l'anglais.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir par écrit seulement leur curriculum vitae à:

**Henri Amyot**  
AGENCE A.M.J. INC.  
765, av. Godin, Ville Vanier, Qué.  
G1M 2W8

**SECRÉTAIRE DE DIRECTION**

Personne qui assiste un directeur ou une directrice de l'établissement (cadre supérieur(e)) dans ses fonctions administratives. Elle note en sténographie, en sténotypie ou par toute autre technique assimilable, et transcrit ses notes à la machine à écrire. Elle rédige la correspondance de routine. Elle dactylographie à partir d'enregistrements sur rubans magnétiques, de brouillons ou de textes déjà dactylographiés. Elle peut s'occuper de l'organisation matérielle des réunions de son patron, convoquer les participants et préparer les dossiers nécessaires; elle peut assister aux réunions et dresser le procès-verbal. Elle fournit elle-même réponse à certaines questions de sa compétence et prépare la synthèse des problèmes clés complexes.

**EXIGENCES**  
DEC en secrétariat (ou l'équivalent);  
Cinq (5) années d'expérience à titre de secrétaire (dont deux (2) à titre de secrétaire de direction).  
La connaissance de l'informatique et d'un système de traitement de textes serait considérée comme un atout.

Faire parvenir son curriculum vitae à:

**MONT ST-AUBERT INC.**  
9080, boulevard du Jardin  
Charlesbourg (Québec) G1G 4B3  
à l'attention du Service des Ressources humaines

Avant le 4 janvier 1988

Notre client, établi dans un commerce au détail depuis plus de vingt ans dans le domaine du revêtement de sol et d'articles de décoration est à la recherche de

**VENDEURS**

Les candidats recherchés auront à répondre aux clients de l'entreprise et aussi faire de la prospection d'une nouvelle clientèle.

Vous êtes dynamique avec une belle personnalité et vous désirez faire une carrière dans la vente; vous possédez une voiture et votre disponibilité correspond aux heures d'ouverture des magasins; vous avez 3 ans d'expérience dans la vente au détail.

La connaissance dans la vente de revêtement de sol serait un atout. La rémunération est supérieure à la concurrence et comporte un salaire de base garanti plus commissions.

Faites parvenir votre curriculum vitae à Personnel Adhoc Inc., 220, Grande-Allée est, bureau 360, Québec (Québec) G1R 2J1.

**PERSONNEL ADHOC** Inc.

220, Grande-Allée est, Suite 360, Québec G1R 2J1

**INTER VOYAGE**

Un réseau d'agences de voyages en pleine expansion recherche:

- 1. CONSEILLERS EN VOYAGES SENIORS ET DIRECTEUR(S) DE SUCCURSALE**  
Exigences:  
• minimum 5 ans d'expérience  
• connaissance des 2 langues officielles  
• connaissance du RESERVEC obligatoire.
- 2. REPRÉSENTANTS:**  
Fonction:  
• développer des programmes de voyages d'affaires auprès d'entreprises de la région de Québec.

**Exigences:**  
• expérience dans l'industrie du voyage.  
• expérience dans le domaine de la vente.

**Nous offrons:**  
• conditions salariales avantageuses.  
• plan d'assurance-groupe.  
• possibilité d'oeuvrer à l'intérieur d'un réseau dynamique comptant 20 succursales au Québec.

Si un poste au sein de notre réseau vous intéresse, faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante:

**Responsables des ressources humaines**  
710, rue Bouvier - bureau 245  
Québec (Québec) G2J 1A7

**LE COLLÈGE DE LA RÉGION DE L'AMIANTE**  
recherche un(e)

**PROFESSEUR EN SOCIOLOGIE**  
charge à temps partiel session hiver 88

**Cours:**  
sociologie de la société québécoise donné à 2 groupes les mardis et mercredis après-midi.

**Qualifications requises:**  
• baccalauréat en sociologie  
• expérience dans l'enseignement souhaitable  
• bonne connaissance du français

Faire parvenir votre curriculum vitae et les documents pertinents attestant la scolarité et l'expérience au plus tard le 28 décembre 1987 à:

**COLLÈGE DE LA RÉGION DE L'AMIANTE**  
Direction des services au personnel  
671, boul. Smith sud  
Thetford-Mines, Qc  
G6G 1N1

**UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE**

**Coordonnateur de stages**

Le Service de la coordination demande un coordonnateur de stages pour le programme de baccalauréat en administration des affaires (B.A.A.), offert selon le régime coopératif d'enseignement (alternance de sessions d'études et de stages de travail).

**Fonctions** — Développer et entretenir des relations avec les employeurs dans le but d'obtenir ou de maintenir leur participation au régime coopératif, assister les étudiants dans la définition de leurs objectifs de carrière et dans le choix des stages de travail; fournir une assistance professionnelle aux employeurs et aux étudiants dans l'organisation, le déroulement et l'évaluation des stages de travail.

**Exigences** — Posséder un diplôme universitaire de premier cycle en administration; avoir un minimum de trois années d'expérience en administration.

**Traitement** — Selon les normes du protocole en vigueur à l'Université de Sherbrooke.

Faire parvenir son curriculum vitae au plus tard le 8 janvier 1988 au:

Service des personnels  
Université de Sherbrooke  
2500, boulevard de l'Université  
Sherbrooke (Québec) J1K 2R1

N.B. — L'Université de Sherbrooke respecte le principe de l'équité en matière d'emploi.

# Appel à la solidarité envers les malades et les personnes âgées

## La pénurie de foyers d'accueil inquiète le CSS

Le Centre de services sociaux de Québec fait présentement face à une urgence, celle de trouver des foyers d'accueil pour des personnes âgées ou malades qui, en raison de leur condition, ne peuvent temporairement se trouver d'hébergement.

par Richard CÔTE

Faisant appel à la solidarité humaine en cette époque où l'on se débarrasse plutôt des personnes âgées ou autres pour les mettre en institution, le CSS demande l'aide des familles qui, pour des considérations humanitaires, auraient le courage d'ouvrir leurs portes à ces étrangers qui crient au secours.

Les personnes en question, ce sont soit des personnes âgées, soit des personnes handicapées physiques ou mentales, qui n'ont pas les ressources financières ni familiales pour se trouver un lieu de résidence et qui doivent être hébergées dans des familles pendant quatre ou cinq semaines, en attendant d'être placées dans des institutions ou d'autres structures d'hébergement pour personnes âgées. Ce sont des cas de dépannage.

Parmi les personnes malades, notons les patients qui ont subi une opération chirurgicale à l'Hôtel-Dieu de Québec afin de se faire poser un implant cochléaire qui leur

rendra une partie de leur ouïe. Parmi ces convalescents, certains viennent de l'extérieur de Québec et n'ont pas les ressources financières pour défrayer les coûts de leur séjour de réadaptation à Québec qui doit durer environ six mois.

Les familles qui accueilleront ces derniers devront donner au patient un coup de main pour faciliter certains exercices de réadaptation auditive, participation qui sera rendue d'autant plus facile que le Conseil des services sociaux de Québec (418-529-7351) aura préalablement donné aux familles en question une certaine formation pour ce faire.

Dans le troisième groupe, on trouve les patients en phase préterminale de cancer qui n'ont pas d'endroit où se réfugier avant d'être ad-

mis dans les hôpitaux ou à la maison Michel-Sarrazin. Leur séjour dans un foyer d'accueil pourra durer d'un à six mois et leur permettra de vivre cette étape difficile de leur vie dans un milieu familial accueillant.

«Le CSS de Québec entend fournir tous les services d'appui nécessaires à ces familles d'accueil afin de leur faciliter la tâche», de dire France Doyon, du Service des communications du Centre des services sociaux de Québec, qui a aussi précisé que ces foyers d'accueil devaient se trouver à proximité du centre-ville de Québec afin de permettre aux bénéficiaires d'aller suivre leurs traitements sans difficulté, ni d'être trop éloignés de certains services ou de leur milieu de vie habituel.

La motivation de ces familles doit être principalement humanitaire

et ne pas être rattachée uniquement aux \$15 ou \$26 par jour qui leur seront accordés quotidiennement.



### Spéciaux de Noël

#### MAGASINAGE DE NOËL

La CTCUQ offre, en plus du service régulier, les services suivants:

**SAMEDI 19, LUNDI 21, MARDI 22 ET MERCREDI 23 DÉCEMBRE**

#### Parcours 12 et 30:

Même service que les jeudi et vendredi soirs (15 minutes d'intervalle).

#### Parcours 50:

Un départ à 21h15, de Place Jacques-Cartier, est ajouté.

#### Parcours 51, 83 et 88:

Mêmes départs que les jeudi et vendredi soirs.

#### Parcours 60:

Même service que les jeudi et vendredi, y compris le 60-X.

#### Parcours 80:

Même service que les jeudi et vendredi soirs (30 minutes d'intervalle).

RENSEIGNEMENTS:  
**627-2511**



**VOUS... LECTEURS DU SOLEIL PROFITEZ DE L'OFFRE COUPONS-RABAIS!**

Ces coupons vous aideront à faire des économies!

Trouvez les produits ou services dont vous avez besoin...

A SURVEILLER DANS LE SOLEIL DU SAMEDI 26 DÉCEMBRE SECTION ANNONCES CLASSÉES

**CÉGEP DE SAINTE-FOY**

2410, chemin Sainte-Foy  
Sainte-Foy, Qc G1V 1T3

**APPEL D'OFFRES NO S-1544**

**Concession des services alimentaires**

Le Cégep de Sainte-Foy demande des soumissions pour la concession des services alimentaires.

Le document complet d'appel d'offres est disponible au coût de vingt dollars (20,00\$). Cette somme est payable par chèque fait à l'ordre du Cégep de Sainte-Foy. On peut se le procurer le 22 décembre 1987 de 14h00 à 16h00 au bureau du Service de l'approvisionnement (local D-210.00) du Cégep de Sainte-Foy et au local des agents de sécurité (C-202) à l'entrée du Centre sportif du Cégep entre le 23 décembre 1987 et le 4 janvier 1988 de 9h00 à 16h00.

Les soumissions doivent être accompagnées d'un chèque visé au montant de dix mille dollars (10,000,00\$) payable à l'ordre du Cégep de Sainte-Foy, ou d'un cautionnement de soumission au montant de vingt mille dollars (20,000,00\$) valide pour une période de soixante (60) jours de la date d'ouverture des soumissions. Ces garanties de soumissions doivent être échangées à la signature du contrat pour un cautionnement d'exécution au montant de cinquante mille dollars (50,000,00\$), un cautionnement des obligations pour gages et services au montant de cinquante mille dollars (50,000,00\$) et un cautionnement sur l'entretien de l'équipement au montant de sept mille dollars (7,000,00\$).

Les soumissions (l'original et 2 copies) seront reçues au bureau du Service de l'approvisionnement jusqu'à 15h00 (heure locale) le jeudi 21 janvier 1988, et l'ouverture suivra immédiatement au local D-309 (Salle du conseil). Toute soumission reçue après l'heure et la date fixées ne sera pas considérée.

Seules les personnes, sociétés, compagnies et corporations ayant une place d'affaires au Québec et qui auront obtenu le document d'appel d'offres directement du Cégep de Sainte-Foy sont admises à soumissionner.

Une séance d'information et une visite auront lieu le mercredi 6 janvier 1988 à 14h00. Rendez-vous au local D-309.

Pour toutes précisions et informations additionnelles, les soumissionnaires peuvent s'adresser, à compter du 4 janvier 1988, à Monsieur Jocelyn Piché par téléphone au numéro (418) 659-6635, en personne, sur rendez-vous.

**LE CÉGEP DE SAINTE-FOY NE S'ENGAGE À ACCEPTER NI LA PLUS HAUTE NI AUCUNE DES SOUMISSIONS REÇUES.**

Jocelyn Piché  
Régisseur du Service de l'approvisionnement

### carrières et professions

POUR FAIRE PARAÎTRE VOS ANNONCES DANS CETTE PAGE

COMPOSEZ **647-3270** OU ÉCRIVEZ À CARRIÈRES ET PROFESSIONS LE SOLEIL LTÉE, C.P. 1547, QUÉBEC, QUÉ. G1K 7J6

Heures limites de réservation: midi l'avant-veille de la publication, jeudi midi pour publication samedi, dimanche ou lundi.

Toutes les annonces publiées dans ces pages sous la rubrique Carrières et Professions sont assujetties à la loi numéro 50.

Les emplois annoncés s'adressent donc aux hommes et aux femmes.

### REPRÉSENTANT(E) DE PRODUITS PHARMACEUTIQUES

Compagnie de produits pharmaceutiques en pleine expansion recherche un(e) représentant(e) avec un minimum de 3 ans d'expérience pour le territoire de la ville de Québec et la région de Trois-Rivières.

Salaires, commission et avantages sociaux des plus avantageux.

Discretion assurée.

Faire parvenir votre curriculum vitae au:

Dépt 5227, Le Soleil  
390, St-Vallier est  
Québec, Qc  
G1K 7J6

### Montreal Trust

#### AGENTS IMMOBILIERS

Vous avez 25 ans et plus, possédez un secondaire V, êtes dynamiques, entreprenants, exigeants, déterminés et êtes parmi les cinq pour cent des gens qui recherchent l'excellence. Commissions élevées selon vos possibilités.

Une carrière dans l'immobilier avec le Montréal Trust courtier, c'est l'endroit tout désigné.

Pour entrevue confidentielle: M. Paul Gendron, Charlesbourg.

Bureau: **622-7000**

#### RECHERCHEZ-VOUS DES SPECIALISTES? ANNONCEZ DANS CARRIERES et PROFESSIONS

#### SOUSCRIPTEUR(TRICE)

Courtiers d'assurances dynamiques sont à la recherche d'un(e) souscripteur(trice) en assurances commerciales.

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

M. Guy Lemieux  
Lamarre, Caty, Houle & Bernardin Ltée  
2960, boul. Laurier  
Iberville 3, suite 301  
Ste-Foy, Qc  
G1V 4C3

#### MÉCANICIEN(NE) D'ENTRETIEN

Relevant de la section entretien, réparation et construction du département, le (la) candidat(e) idéal(e) possèdera un DEC en technique de la mécanique, option équipement motorisé, avec expérience pertinente minimale de 2 ans en hydraulique industriel.

Salaires et avantages sociaux selon la convention collective de travail.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 15 janvier 1988 à l'attention de:

Steve Ellefsen  
Matériaux de construction Domtar  
c.p. 370  
Donnacona  
Qc  
G0A 1T0

**DOMTAR**

### SLM Canada Inc. recherche un(e) candidat(e) dynamique susceptible d'occuper le poste suivant:

#### TECHNICIEN(NE) ASSURANCE QUALITÉ MATIÈRES PLASTIQUES

**SOMMAIRE DE LA FONCTION**  
Sous la supervision du Directeur en Assurance de la Qualité, le titulaire aura à travailler sur différents projets d'assurance et de contrôle de la qualité dans le domaine de l'injection du plastique.

**QUALIFICATIONS**

- DEC en transformation des matières plastiques.
- 1 à 3 ans d'expérience.
- Connaissance du procédé d'injection et des techniques d'assurances de la qualité (CSP/SPC).
- Être en mesure d'opérer un "melt index".
- Bonne connaissance de l'anglais.

Si ce défi vous intéresse et que vous désirez œuvrer dans une entreprise en pleine croissance, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 5 janvier 1988 à:

Marina Côté  
SLM Canada Inc.  
3030, boul. Ste-Anne  
Beauport, QC  
G1E 6N1

## C'est la Fête du Ski chez OBERSON

### OUVERT TOUS LES SOIRS jusqu'à 21h

### Le prêt à partir

**CHAUSSURES**

MUNARI MK1 (1988)  
RAICHLÉ Alfa (1987)  
NORDICA 515 (1988)  
CABER (1988)  
TRAPPEUR Turbo  
TRAPPEUR 4000

**99\$ AU CHOIX**

**RABAIS jusqu'à 50%**

**ENSEMBLE junior** Edelweiss. Régulier 200\$. Spécial **99\$**

**MANTEAUX 3** Duvet Elho-Collini. Régulier 295\$. Spécial **145\$**

**JACKET de duvet** Réversible Elho. Spécial **149\$**

**SKIS**

**Collection** VO Ilimité, Performance, Sialum 56, Sialum 77 **169\$ et plus**

**CLASSE OLYMPIQUE**

**SKIS 1988** Blizzard, Trimatic - SL - SR - GS - 1987, Thermo Carbon 1988, Dynastar Fusion HL, Head Radial **199\$**

**SKI DE FOND**

**DÉBUTANT** Skis, fixations, bâtons **99\$**

**INTERMÉDIAIRE** Skis Blizzard, bottes, fixations Salomon, bâtons Excel **169\$**

**NOUVEAU** Skis de pas alternatif: de patin. GRATUIT: bâtons, valeur de 90\$. **169\$** A partir de

**LA MEILLEURE VALEUR JAMAIS OFFERTE AU CANADA**

2 ENSEMBLES DE SKI COMPLETS POUR ADULTE COMPRENANT

- 2 billets de remontée mécanique de jour ou de soir au nouveau centre de ski Le Relais
- 2 leçons de groupe de 1 heure
- 1 paire de skis Elan FAS, Kneissl Olympic ou Dynastar MV2
- 1 paire de bottes Trappeur ou Nordica
- 1 paire de fixations Look 39
- 1 paire de bâtons Flash
- 1 courroie porte-bottes

Ensemble de ski Edelweiss

- 1 paire de skis Elan FAS, Kneissl Olympic ou Dynastar MV2
- 1 paire de bottes Trappeur ou Nordica
- 1 paire de fixations Look 39
- 1 paire de bâtons Flash
- 1 courroie porte-bottes

**POUR SEULEMENT 269\$ (limite de 1 par client) JUSQU'À 385\$ SI ACHÉTÉ SÉPARÉMENT**

**POUR SEULEMENT 359\$ (limite de 1 par client)**

**ENSEMBLE INTERMÉDIAIRE**

comprenant: SKIS ROSSIGNOL SR BLIZZARD AVS FISHER TRAPEZOIDE BOTTE CABER 54 TRAPPEUR 3000, CARBON

**369\$**

**GRATUIT** 2 billets de ski de jour ou de soir ou NOUVEAU CENTRE LE RELAIS 2 leçons de ski

CABER FIXATIONS SALOMON 447 GEZE 919

maintenant au 710, Bouvier Carrefour de la Capitale **623-8368**

NOMBREUX AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN

**OBERSON** Le leader du ski

Plan mise de côté